

## First Kings

### *Wen David Don Old*

<sup>1</sup> Naw, David don old well-well and even wen dem kover am with klot, kold go still dey katch am. <sup>2</sup> So en ofisas tell am, “My king, make wi find one yong woman wey neva sleep with man before. E go dey sleep near yu and yor body go dey warm.”

<sup>3</sup> Dem find evriwhere for Israel and dem si one fine girl kon karry am go meet di king, Di girl kom from Shunem and en name na Abishag. <sup>4</sup> Di girl fine well-well, e dey kare and serve di king, but David nor sleep with am.

### *Adonijah*

<sup>5</sup> For dat time, Adonijah wey Haggit born for David kon dey boast dey sey, “Na mi go bi king!” So e buy plenty horse with pipol wey go dey drive dem and with fifty men wey dey escort am.

<sup>6</sup> (David neva even ask or korrekt am wons sey, “Wetin make yu dey bihave like dis?” Adonijah na very fine man too and naim dem born follow Absalom.)

<sup>7</sup> E follow Joab wey Zeruaya bi en mama and Abiatar wey bi di priest plan and dem kon gri to support am. <sup>8</sup> But Zadok wey bi priest, Benaya wey bi Jehoiada pikin, Natan di profet, Shimei, Rei and David bodyguard, nor gri support am.

<sup>9</sup> One day wey Adonijah go sakrifice sheep and fat melu to God on-top di Snake Stone (Zohelet

Stone) near En-Rogel wotaside, e invite di oda shidren wey David born and di ofisas wey kom from Judah make dem kom di sakrifice, <sup>10</sup> but e nor invite Solomon wey bi en half broda, Natan di profet or Benaya and di king bodyguards.

### *David Make Solomon King*

<sup>11</sup> Den Natan go meet Batsheba wey bi Solomon mama kon ask, “Yu neva hear sey Haggit pikin, Adonijah, don make ensef king? And David nor know anytin about am! <sup>12</sup> If yu won save yor life and Solomon own, I go advise yu sey, <sup>13</sup> make yu go meet David kon ask am, ‘My king, yu nor promise mi sey, Solomon my pikin go bi king? How kom Adonijah kon bi king naw?’ ” <sup>14</sup> Natan still sey, “As yu still dey tok to di king, I go kom inside kon tell am sey na true yu dey tok.”

<sup>15</sup> So Batsheba go meet David for en room, e don old well-well and di girl Abishag wey kom from Shunem dey kare for am. <sup>16</sup> Batsheba bow for di king front and di king kon ask am, “Wetin yu wont?”

<sup>17</sup> E ansa, “My king, yu use di Oga yor God name take promise mi sey ‘Yor pikin, Solomon go bi king afta mi and e go sidan for my throne.’” <sup>18</sup> But Adonijah don make ensef king and yu nor know anytin about am. <sup>19</sup> E don use many goat, sheep and fat melu take do sakrifice and e invite Abiatar di priest, yor shidren and Joab wey dey kommand yor sojas, but e nor invite Solomon. <sup>20</sup> My king, Israel pipol dey wait make yu tell dem who go bi king afta yu. <sup>21</sup> If yu nor tok, as yu just

die, dem go trit mi and my pikin Solomon, like bad pipol.”

<sup>22</sup> As Solomon mama still dey tok to di king, Natan kon kom di house. <sup>23</sup> Dem tell di king sey, “Natan wey bi profet dey der.” Natan enter di room kon bow for di king front.

<sup>24</sup> Natan sey, “My king, yu don announce sey na Adonijah go bi king afta yu? <sup>25</sup> Bikos, today, e don use many sheep, goat and fat melu take do sakrifice. E invite all yor shidren, Joab wey dey kommand yor sojas and Priest Abiatar and as wi dey tok so, dem dey do party dey shout sey, ‘Adonijah, yu bi king! Make yu live forever!’ <sup>26</sup> But e nor invite mi, Priest Zadok, Benaya and yor savant Solomon. <sup>27</sup> My oga know all dis tins and yu nor even tell yor ofisas who go bi king afta yu?”

<sup>28</sup> David ansa, “Make yu tell Batsheba make e kom inside,” so di woman kom kon stand for di king front.

<sup>29</sup> Den e tell am, “God wey save mi from all my trobols, I use en name take promise yu <sup>30</sup> sey, I go keep di promise wey I make with Israel God name sey, na Solomon go bi king afta mi.”

<sup>31</sup> Batsheba bow kon sey, “Make my oga, di king live forever!”

<sup>32</sup> Den David sey make dem koll Zadok, Natan and Benaya. Wen dem enter, <sup>33</sup> e tell dem, “Make una take my ofisas follow body; make Solomon my pikin ride my horse, den una escort am go Gihon wotaside, <sup>34</sup> where Natan and Zadok go anoint am as Israel king. Den make una blow di trumpet kon shout, ‘Solomon, yu bi king! Make

yu live forever!’ <sup>35</sup> Make una follow am kom back kon sidan for my throne. E go bi king afta mi, bikos naim I don choose to rule Israel and Judah pipol.”

<sup>36</sup> Benaya ansa, “I go do as yu tok and make God wey bi yor God asept am as king! <sup>37</sup> As Oga God don dey with awa king, make E dey with Solomon and make E prosper am, pass yu.”

<sup>38</sup> So Zadok di priest, Natan di profet, Benaya and di royal bodyguards kon put Solomon for David horse and dem escort am go Gihon wotaside. <sup>39</sup> Zadok karry di olive oil wey e bring from Tabanako kon use am anoint Solomon. Dem blow di trumpet and all di pipol kon shout, “Solomon, na yu bi king! Make yu live forever!” <sup>40</sup> Den all of dem follow am go back dey happy, dey shout, blow flute, dey make plenty nois and di groun kon dey shake.

<sup>41</sup> As Adonijah with all di pipol wey e invite dey finish dia party, dem kon hear di nois. Wen Joab hear di trumpet, e ask, “Wetin dey bring dat kind nois for di town?”

<sup>42</sup> Before e tok finish, Jonatan wey bi Priest Abiatar pikin kon enter. Adonijah sey, “Make yu kom inside. Yu bi good man, na betta news yu go dey bring so.”

<sup>43</sup> Jonatan ansa, “Nor bi as yu wont am, bikos David don make Solomon king. <sup>44</sup> E send Zadok, Natan, Benaya and di palis bodyguard make dem put am for en horse kon escort am, <sup>45</sup> den Zadok and Natan anoint am for Gihon wotaside as king. So pipol enter town bigin shout dey happy and na dat bi di nois wey yu dey hear so. <sup>46</sup> Na Solomon

bi king naw. <sup>47</sup> Di one wey worse pass bi sey, all di ofisas go meet David kon tell am, ‘God go make Solomon dey great pass yu and en reign go pass yor own ten times.’ Den King David bow woship God from en bed <sup>48</sup> kon pray sey, ‘Make wi praiz di Oga wey bi Israel pipol God, wey don make one of my pikin take my place as king and E make mi dey alive to si am!’ ”

<sup>49</sup> Den doz wey Adonijah invite kon dey fear and all of dem stand up begin go one-by-one. <sup>50</sup> Adonijah kon dey fear Solomon so e go di tent for God present kon hold di horn wey dey di altar. <sup>51</sup> Dem tell Solomon sey, bikos Adonijah dey fear am, e go hold di horn wey dey di altar kon sey, “I wont make Solomon swear for evribody present sey e nor go kill mi.”

<sup>52</sup> Solomon ansa, “If e go respet mi, I nor go even tosh one hair for en head, but if e nor respet mi, I go kill-am.” <sup>53</sup> Solomon send dem go koll Adonijah from di altar. Adonijah go meet am kon bow for en front, so di king kon tell am sey make e dey go en house.

## 2

### *David And Solomon*

<sup>1</sup> Wen David won die, e koll en pikin Solomon kon advise am sey:

<sup>2</sup> “I go soon die, so make yor heart strong <sup>3</sup> kon do evritin wey di Oga yor God kommand yu. Make yu obey en laws and kommand, just as Moses rite dem, so dat yu go prosper for evriwhere and anytin wey yu dey do. <sup>4</sup> If yu obey

dem, God go keep en promise wey E make wen E tell mi sey, 'My shidren-shidren go rule Israel as long as dem dey obey my kommand with all dia heart and soul.'

<sup>5</sup> "E still remain one tin: yu remember wetin Joab do mi wen e kill two kommander for Israel sojas, Abner wey bi Ner pikin and Amasa wey bi Jeta pikin. E pritend kill dem like sey dem dey fight and dat time peace dey evriwhere, kon stain en belt and sandals with innocent blood. <sup>6</sup> Yu know wetin yu go do, make yu sofa am well-well until e die.

<sup>7</sup> "But make yu dey kind to Barzillai shidren wey kom from Gilead kon kare for dem, bikos dem dey kind to mi wen I dey run from Absalom, yor broda.

<sup>8</sup> "E still get Shimei wey bi Gera pikin, wey kom from Bahurim town for Benjamin tribe. E curse mi well-well di day wey I go Mahanaim, but wen e si mi for Jordan River, I use God name take promise am sey I nor go kill-am. <sup>9</sup> But naw, nor si am as innocent pesin. Yu bi man wey get wisdom, yu know wetin yu go do am. Make sure sey dem kill-am."

### *David Die*

<sup>10</sup> David die and dem beri am for David Town. <sup>11</sup> E rule Israel for forty years kon rule seven years from Hebron and thirty-three years from Jerusalem. <sup>12</sup> Solomon take-ova from en papa as king and God make en kingdom strong.

### *Adonijah Die*

<sup>13</sup> Den Adonijah, wey en mama na Haggit, go meet Batsheba, Solomon mama and di woman ask am, “Dis na betta visit so?”

Adonijah ansa, “Yes! Na betta visit.” <sup>14</sup> Den Adonijah sey, “E get wetin I won ask yu.”

Batsheba ask am, “Wetin bi dat?” <sup>15</sup> E ansa, “Yu know sey di kingdom suppose bi my own and evribody for Israel si mi as king. But na my broda kon bi king, bikos na so God wont make e bi. <sup>16</sup> So naw, e get one tin wey I won ask for, abeg make yu agri.”

<sup>17</sup> Batsheba ask, “Na wetin e bi?” E ansa, “Abeg, make yu help mi tell King Solomon make e allow mi marry Abishag, dat girl wey kom from Shunem.”

<sup>18</sup> Di woman ansa, “Okay, I go tok to di king for yu.”

<sup>19</sup> Batsheba go meet di king, make e for tell am wetin Adonijah tok. Di king stand up, bow greet en mama, den e sidan for en throne kon bring anoda chair for en mama make e for sidan for en rite side.

<sup>20</sup> En mama sey, “E get one small tin wey I won ask from yu. Abeg, make yu agri.”

Solomon ask, “Mama! Make yu ask and I nor go refuse.”

<sup>21</sup> Batsheba ansa, “Make yu allow Adonijah marry Abishag as en wife.”

<sup>22</sup> Di king ask, “Why yu sey make I give Abishag to am? Yu for still ask sey make I gi-am di throne too, since e bi my senior broda and Abiatar di priest and Joab dey en side!”

<sup>23</sup> Den Solomon swear with God name sey, “Make God ponish mi if I nor make Adonijah pay with en life for dis tin wey e ask for!” <sup>24</sup> God don already plant mi put for David, my papa throne; E don keep en promise and E don give mi and my shidren-shidren di kingdom. I use God name take swear sey, today-today, Adonijah must die!” <sup>25</sup> So, Solomon orda Benaya wey bi Jehoiada pikin sey make e go kill Adonijah.

### *Abiatar And Joab*

<sup>26</sup> Den Solomon tell Priest Abiatar, “Make yu dey go yor kountry for Anatot. Yu suppose to die, but I nor go kill yu naw, bikos na yu kare for di Kovenant Box wen yu dey with David my papa and yu follow am face all en trobols.” <sup>27</sup> Den Solomon sey make Abiatar nor bi God priest again. So, wetin God tok for Shiloh about Eli and en shidren-shidren kon happen.

<sup>28</sup> Joab hear wetin happen (bikos na Adonijah e bin dey support, even doh e nor support Absalom). So e run go di tent for God present kon hold di altar horn. <sup>29</sup> Wen King Solomon hear sey Joab run go di tent go stand near di altar, e send Benaya wey bi Jehoiada pikin, make e go kill-am for der.

<sup>30</sup> Benaya go di tent kon tell Joab, “Di king sey make yu kom out.”

Joab ansa, “No! I go die for here!”

Benaya go meet di king kon tell am wetin Joab tok.

<sup>31</sup> So, Solomon ansa, “Make yu do as e tok. Kill and beri am, so dat dem nor go hold mi,



yu or any oda David pikin for wetin Joab do wen e kill innocent pipol. <sup>32</sup> God go ponish Joab for doz pipol wey e kill, wey David my papa nor know about. Joab kill two innocent men wey betta pass am: Abner wey bi Israel soja kommander and Amasa wey dey kommand Judah sojas. <sup>33</sup> Dia blood go dey for Joab and en shidren-shidren head forever. But God go make David and shidren-shidren prosper for en throne forever.”

<sup>34</sup> So Benaya go Tabanako kon kill and beri Joab for en house wey dey di wildaness. <sup>35</sup> Di king make Benaya di sojas oga for Joab place, den e put Zadok as priest for Abiatar place.

### *Shimei Die*

<sup>36</sup> Den di king send message go meet Shimei, “Make yu build house for yorsef here for Jerusalem kon stay and make yu nor komot di town. <sup>37</sup> If yu ever pass Kidron Valley, yu go die and di blame go dey yor own head.”

<sup>38</sup> Shimei ansa, “Okay my king, I go do wetin yu tok,” So Shimei stay for Jerusalem for long time.

<sup>39</sup> Afta three years, two of Shimei slave kon run go meet Maaka pikin wey bi King Akish for Gat. Wen Shimei hear sey dem dey for Gat, <sup>40</sup> e enter en donkey kon go find en slaves wey dey with King Akish. E si dem kon bring dem kom house back.

<sup>41</sup> Wen Solomon hear wetin Shimei do, <sup>42</sup> e sey make dem go koll am kom, den e tell am, “Shebi I use God name take tell yu make yu nor komot from Jerusalem. And I warn yu sey, if yu try

am, yu go die. Yu agri kon sey yu go obey mi?  
<sup>43</sup> Wetin make yu nor keep yor promise? Why yu disobey my kommand?

<sup>44</sup> “Yu know all di wrong tins wey yu do David, my papa. Naw, God go ponish yu. <sup>45</sup> But E go bless mi kon guide David kingdom forever.”

<sup>46</sup> Den di king orda Benaya and e kill Shimei. So, Solomon kon dey kontrol evriwhere.

### 3

#### *Solomon Pray For Wisdom*

<sup>1</sup> Solomon kon tell King Fero for Egypt sey e won marry en dota. E marry and take di woman go David Town until e build en palis and di temple kon fence Jerusalem round. <sup>2</sup> Dat time, dem neva build temple for God, so di pipol still dey sakrifice for difren-difren altar. <sup>3</sup> Solomon love God and e follow wetin en papa David, tok. But e still dey kill animal as ofrin for difren altar.

<sup>4</sup> One day, Solomon go do sakrifice for Gibeon, bikos di altar wey dey der, fine well-well. E don rish 1,000 times wen Solomon don burn ofrin give God for der. <sup>5</sup> One nite wen Solomon dey Gibeon town, God kon appear and ask am for dream sey, “Solomon, make yu ask mi for anytin wey yu wont and I go give yu.”

<sup>6</sup> Solomon ansa, “Yu show great love to David my papa wey bi yor savant and e dey good, dey respet and always dey honor Yu. Yu still show am yor great love wey nor dey end, wen Yu make one of en pikin king afta am.

<sup>7</sup> “My Oga God, even doh I still dey yong and I nor sabi rule, Yu make mi take-ova from my papa as king. <sup>8</sup> I dey here with doz wey Yu choose as yor own; pipol wey nobody fit kount. <sup>9</sup> So, make Yu give mi wisdom to rule yor pipol with good mind and to know wetin dey good or bad. If not, how I go take rule dis yor many pipol?”

<sup>10</sup> God happy well-well, bikos of wetin Solomon ask for, <sup>11</sup> so E tell am, “Bikos yu don ask for wisdom to rule well, instead of long life, propaty or make yor enemies die, <sup>12</sup> I go do wetin yu ask. I go give yu wisdom and undastandin wey pass di ones wey anybody don get before or go get afta yu. <sup>13</sup> Tins wey yu nor ask for, I go still give dem to yu. Till yu go die, yor propaty and respet go plenty pass di ones wey any king go ever get. <sup>14</sup> And if yu obey and keep my laws and kommand, just as David yor papa do, I go give yu long life.” <sup>15</sup> Wen Solomon wake-up, e kon undastand sey God don tok to am for dream.

Den e go Jerusalem go stand for God Kovenant Box front kon offa burn and fellowship ofrin give God. Afta, e do party for all en ofisas.

### *Solomon Judgement*

<sup>16</sup> One day, two wimen wey dey do ashawo work kom judge dia matter give Solomon. <sup>17</sup> One of dem sey, “My king, mi and dis woman dey stay for di same house. I born boy pikin as wi dey stay togeda. <sup>18</sup> Two days afta I don born my pikin, dis woman kon still born boy. Na only two of us dey stay di house.

<sup>19</sup> “Den one nite as e dey sleep, e kon roll press en pikin and di pikin kon die. <sup>20</sup> E stand up for nite and wen e si sey I dey sleep, e karry my pikin go en bed kon put en pikin wey don die for my bed. <sup>21</sup> Di next morning wen I wake-up make I feed my pikin, I si sey e don die, but as I look am well-well, I kon si sey nor bi my pikin bi dat.”

<sup>22</sup> But di oda woman ansa, “No! Di pikin wey dey alive, na my own and na en get di one wey don die!”

Di first woman still sey, “Na lie yu dey lie! Di one wey don die na yor own and na mi get di pikin wey dey alive!” So dem kon dey drag for di king front.

<sup>23</sup> Den Solomon sey, “Una two sey di pikin wey dey life na una own, while di one wey don die na di oda pesin own.”

<sup>24</sup> So Solomon kon sey make dem bring swod and wen dem bring am, <sup>25</sup> e kon tell di savant, “Divide di pikin wey dey alive into two kon share am give dis wimen.”

<sup>26</sup> Den di pikin real mama kon tell di king with pain for en heart sey, “My King! Abeg, instead make yu kill di pikin, make yu gi-am to di oda woman.”

But di oda one ansa, “My king! Nor give di pikin to any of us, but make yu just divide am.”

<sup>27</sup> Den Solomon tell di savant, “Nor kill di pikin again, but gi-am to di first woman, bikos na en bi di real mama.”

<sup>28</sup> Wen Israel pipol hear how Solomon take judge di kase, all of dem kon dey respet am, bikos

dem know sey na God gi-am di wisdom wey e take dey judge well.

## 4

### *Solomon Ofisas*

- <sup>1</sup> King Solomon rule evriwhere for Israel land.
- <sup>2</sup> Dis na en ofisas:  
 Azaraya wey bi priest and na Zadok bi en papa.
- <sup>3</sup> Elihoref and Ahijah wey bi Shisha shidren na dem bi seketry for di kourt.  
 Jehoshafat wey bi Ahilud pikin, na en dey keep rekord.
- <sup>4</sup> Na Jehoiada pikin, Benaya bi di sojas oga.  
 Na Zadok and Abiatar bi priest.
- <sup>5</sup> Na Natan pikin, Zabud bi shief to di difren govnor.
- <sup>6</sup> Ahishar dey kare for di palis savants,  
 while Adoniram wey Abda born, dey kare for doz wey dey do hard work.
- <sup>7</sup> Solomon put twelf men as govnor for Israel. Na dem dey provide food for di king, en family and di difren aria. Each of di twelf men dey handle each mont for di year. <sup>8</sup> Dis na di ofisas and di district wey dem dey kare for:  
 Ben Hur dey kare for Efraim hill kountries;
- <sup>9</sup> Ben-Deka dey kare for Makas, Shaalvim, Bet-Shemesh, Elon and Bet-Hanan town.
- <sup>10</sup> Ben-Hesed dey kare for Arubbot, Soko and all di aria for Hefa.
- <sup>11</sup> Ben-Abinadab wey marry Solomon dota Tafat, dey kare for all di aria for Dor.

- 12 Baana wey Ahilud born, dey kare for Taanak, Megiddo and all di aria for Bet-Shean near Zaretan town, for di sout-side for Jezrel town go rish Abel-Meholah and Jokmeam town.
- 13 Ben-Geber dey kare for Ramot town for Ramot Gilead and all di village for Ramot wey Jair town get and na Manasseh grand-grand pikin e bi. E still dey kare for all di aria for Argob for Bashan wey bi sixty big towns wey dem fence round and e get bronze bars.
- 14 Ahinadab wey bi Iddo pikin dey kare for Mahanaim aria.
- 15 Ahimaaz wey still marry Basemat wey bi King Solomon dota, dey kare for Naftali aria.
- 16 Baana wey bi Hushai pikin dey kare for Asher aria and Bealot town.
- 17 Jehoshafat wey bi Paruah pikin, dey kare for Issakar aria.
- 18 Ela pikin wey bi Shimei dey kare for Benjamin aria.
- 19 Gibeah wey Uri born, naim dey kare for Gilead wey King Sihon from Amor and King Og for Bashan bin dey rule. Apart from dis twelf, e still get one govnor wey dey rule di whole land.

### *Solomon Reign*

20 Israel and Judah pipol plenty like san-san for wotaside; dem get enough food to chop and drink and dem dey happy. <sup>21</sup> Na Solomon dey kontrol all di nashons from Euphrates River go rish Filistia and Egypt borda. Dem dey under am dey pay tax gi-am till e die.

<sup>22</sup> Di tins wey Solomon nid evriday, na 150 bag of fine flower and three hundred bag of food, <sup>23</sup> den 10 big melu, 20,000 fat melu and 100 sheep with deer, gazelle and bird wey dem feed well. <sup>24</sup> Solomon rule di west and evriwhere for Eufrates River. From Tifsah for Eufrates side go rish di west for Gaza town. All Eufrates king dey under am and e dey make peace with all di kountries wey near am. <sup>25</sup> Judah and Israel pipol get peace thru-out di time wey Solomon dey rule and all di family get dia own grapevines and fig trees.

<sup>26</sup> Solomon get 4,000 house for en shariot and 12,000 horse.

<sup>27</sup> Na di twelf govnor dey bring di food wey Solomon and all di pipol for di palis go chop. Each one, for each mont. <sup>28</sup> Each govnor dey bring en own barley and straw for di shariot and animals wey dey work kom di propa place wey dem suppose take am go.

<sup>29</sup> God give Solomon betta wisdom, sense and en undastandin big well-well. <sup>30</sup> Solomon get sense pass di wise men for east and for Egypt. <sup>31</sup> Na-im wise pass among all men. E wise pass Etan wey kom from Ezra and Heman, Kalkol, Darda wey bi Mahol shidren. So pipol kon dey tok about Solomon wisdom for all di kountries wey dey near Israel <sup>32</sup> E rite 3,000 parabol and di songs wey e rite, pass 1,000. <sup>33</sup> E rite about trees and plants, like di cedar wey dey Lebanon and di plant wey dey grow for wall. E still rite about animals, birds, animals wey dey creep and fish.

<sup>34</sup> All di kings for di world hear about en wisdom, so dem kon send pipol go listin to am.

## 5

### *Solomon Build Temple*

<sup>1</sup> King Hiram for Tyre, na David friend, so wen e hear sey Solomon don bi king afta en papa, David, e kon send some pipol go meet am.

<sup>2</sup> Solomon send dis message go meet King Hiram,

<sup>3</sup> “Yu know sey, bikos of di war wey David my papa dey fight with all en enemies, e nor fit build temple where dem go for dey woship di Oga wey bi en God, until God gi-am viktory ova all en enemies. <sup>4</sup> But naw, God don give mi peace for evriwhere. I nor get any enemy and I nor dey fear sey pipol go won attack mi.

<sup>5</sup> God promise David my papa, ‘Yor pikin wey I go make king afta yu, go build temple for mi.’ And I don choose to build di temple where dem go for woship di Oga wey bi my God.

<sup>6</sup> So make yu send yor men go Lebanon go kut cedar wood for mi. My men go work with dem and I go pay yor men any prize wey yu tok. Yu know sey my men nor sabi kut trees like yor men.”

<sup>7</sup> Hiram happy wen dem gi-am Solomon message so e kon sey, “Make wi praiz God today wey give David dat kind pikin as king ova dis strong nashon!”

<sup>8</sup> Den Hiram send Solomon dis message sey, “Dem don give mi yor message and I ready to do wetin yu wont. I go provide di cedar



wood and di pine trees wey yu wont. <sup>9</sup> My men go bring di woods from Lebanon kom di river kon tie dem togeda and float dem kom di place wey yu choose. Den, my men go luz dem and yor men go karry dem go. But I go like make yu give my men food.” <sup>10</sup> So Hiram give Solomon all di cedar wood and pine tree wey e wont <sup>11</sup> and Solomon dey give Hiram 100,000 bucket for wheat and 110,000 gallons for pure olive oil evry year make e take feed en men. <sup>12</sup> God keep en promise kon give Solomon wisdom. Peace dey between Hiram and Solomon and dem make agriment with diasef. <sup>13</sup> Solomon bring 30,000 men from evriwhere for Israel make dem do di work <sup>14</sup> and e sey make Adoniram kare for dem. E divide dem into three group. 10,000 men dey one group and each group dey spend one mont for Lebanon and two monts for house. <sup>15</sup> Solomon still get 80,000 men for di mountin side wey dey kut stones and 70,000 men wey dey karry di stones. <sup>16</sup> E still put 3,300 men for front make dem dey supavise di work. <sup>17</sup> Just as Solomon tok, dem kon kut fine big stones wey dem go take build di temple foundashon. <sup>18</sup> So, King Solomon men, King Hiram men and di men from Gebal town kon make di stones and timba wey dem go take build di temple.

## 6

### *Solomon Build Di Temple*

<sup>1</sup> Afta 408 years wen Israel pipol don komot from Egypt, wey bi di fourt year wen Solomon

don dey rule Israel, for di sekond mont wey bi Ziv mont, Solomon kon start to build di temple.

<sup>2</sup> Di temple long rish 90 fit kon wide rish 30 fit and e high rish 45 fit. <sup>3</sup> Di passage wey dem take dey enter di temple wide rish 30 fit and na so e long too. E still use 15 fit take long go outside. <sup>4</sup> Solomon still use frames make windows for di temple. <sup>5</sup> E build some room take join di temple walls for outside. <sup>6</sup> Di rooms for outside na three story building and di bottom floor wide rish seven and half fit, di middle floor na 9 fit while di top floor na ten and half fit. E build di room join di temple but dia timba nor enter di wall.

<sup>7</sup> Dem make di stones wey dem take build di temple, from where dem for kut dem, so no hammer, axe or any oda iron make sound for di main site. <sup>8</sup> Where dem dey pass enter di down floor dey di sout-side for di temple and dem put step to take klimb go di sekond and di third floor. <sup>9</sup> So Solomon kon build di temple finish. E put ceiling wey dem make with woods and cedar boards. <sup>10</sup> E build difren rooms round di temple; dem high rish seven and half fit and e use timba join dem to di temple. <sup>11</sup> God tell Solomon, <sup>12</sup> “But for dis temple wey yu dey build, If yu obey all my laws and kommand, evritin wey I promise yor papa David, I go do dem for yu. <sup>13</sup> I go stay with my pipol Israel and I nor go ever abandon dem.”

<sup>14</sup> So, Solomon kon build di temple finish. <sup>15</sup> From di groun go rish di ceiling for inside, na cedar wood dem take kover dem kon make di

floor with pine wood. <sup>16</sup> Di room for inside wey dem dey koll, "Most Holy Place" na di temple back dem build am put. E long rish 30 fit and dem use cedar board take divide am from groun go rish di ceiling. <sup>17</sup> Di room wey dey front for di "Most Holy Place", long rish 60 fit. <sup>18</sup> Dem dekorate di cedar panels with tins wey den karve and with flowers, den dem use cedar wood kover di inside, so dat dem nor go si di stones wey dey di wall.

<sup>19</sup> Dem build di inside room for di temple back and dem won put God Kovenant Box for der. <sup>20</sup> As di inside room long, na so too e high rish 30 fit and dem kover evriwhere with gold. Dem kover di temple with cedar panels. <sup>21</sup> Dem kover di temple for inside with gold kon use gold shain cross and kover where dem dey pass enter. <sup>22</sup> Dem kover evriwhere for inside di temple with gold, plus di altar wey dey di "Most Holy Place."

<sup>23</sup> Dem make two creatures wey get feadas with olive wood and di creatures dey di, "Most Holy Place." Each of di creature, tall rish fifteen fit. <sup>24</sup> Each of di first creature feada long rish seven and half fit, so di two feada na 15 fit. <sup>25</sup> Di sekond creature bi like di first one but for size and shape; <sup>26</sup> each of dem tall rish 15 fit. <sup>27</sup> Dem put dem for di two side for di "Most Holy Place." So dia feadas wey dem spread, go tosh each oda for di room middle and di oda two feadas tosh di wall. <sup>28</sup> Na gold dem use take make di two creatures.

<sup>29</sup> Dem use creatures wey dem karve with feadas, palm tree and flower, take dekorate di

wall both for inside and outside. <sup>30</sup> Dem even use gold take dekorate di floor.

<sup>31</sup> Na olive wood dem take make doors wey pipol go pass enter and di pila for each door, get five side. <sup>32</sup> Di two doors wey dem make with olive wood, dem karve doz creatures with feadas, palm tree and flower put kon kover dem with gold. <sup>33</sup> Like dis, dem make door-mot with olive wood for di place wey dem dey pass enter di main hall and dem get four pila for di side. <sup>34</sup> Dem still make two doors with pine wood and each door get two side wey dey fold. <sup>35</sup> Dem karve creatures with feadas, palm tree and flower take dekorate am kon kover all of dem with gold.

<sup>36</sup> Dem build one kourt for di temple front kon use cedar wood and stones take make di wall.

<sup>37</sup> For Ziv mont, for di fourt year wey Solomon don dey rule, naim dem lay di foundashon for God Temple. <sup>38</sup> For Bul mont (wey bi di eight mont) for di elevent year, dem komplette di temple just as dem plan sey e go bi. Na seven years Solomon take build di temple finish.

## 7

### *Solomon Palis*

<sup>1</sup> Solomon still build palis for ensef and na thirteen years e take build am. <sup>2</sup> E koll am “Di Palis for di Lebanon Forest.” E long rish 150 fit, wide rish 75 fit and e high rish 45 fit. E get four rows wey dem make with cedar pilas and cedar wood dey on-top di pilas too. <sup>3</sup> Na cedar wood dem still use take make di roof on-top di wood

wey support di pilas; dem bi forty-five wood and na fifteen dey each row. <sup>4</sup> For each side for di wall, na three-three windows dey each row. <sup>5</sup> Evriwhere wey dem dey pass enter, get four side and dem arrange dem into three set.

<sup>6</sup> Di Passage Hall long and wide rish 75 and 45 fit. E get korridor and pila and roof dey di korridor front.

<sup>7</sup> Solomon still make one throne room kon koll am “Judgement Hall” and na der e for dey judge kase. Dem make am with cedar wood from groun go rish di roof. <sup>8</sup> Na so too dem take make di palis where Solomon dey stay. E still build one palis like en own kon gi-am to Fero dota wey e marry.

<sup>9</sup> Na di best stones dem take build and karve all dis tins kon kut dem with saw; from di roof foundashon and from di outside go rish di great kourtyard. <sup>10</sup> Na betta-betta stones dem take make di foundashon. Some long rish twelf and odas, na fifteen fit. <sup>11</sup> On-top di foundashon, di best stones wey dem karve for di rite side, na-im dem use with di cedar wood. <sup>12</sup> Around di great kourtyard, na three row of betta stones and one row of cedar wood dey der like di kourt for inside God Temple and di palis hall.

### *Hiram And King Solomon*

<sup>13</sup> King Solomon sey make dem go koll Hiram kom from Tyre. <sup>14</sup> Na one woman from Naftali wey en husband don die, born am and en papa na kraft man wey bin dey work with bronze for Tyre. E get wisdom to take make any kind tin

with bronze. E go meet King Solomon kon do all di work wey dem gi-am.

<sup>15</sup> Hiram make two bronze pila; each pila tall rish 27 fit and wide rish 18 fit. <sup>16</sup> E still make bronze top for di pilas and each one high rish seven and half fit. <sup>17</sup> Na shain wey dem weave dem take dekorate di top <sup>18</sup> and di two rows with di bronze stones. <sup>19</sup> Dem design di top like lily leaf and e tall rish 6 fit <sup>20</sup> kon put am for one round place wey high pass where dem design with shain. For di main top, na 200 betta stones dey round one pila. <sup>21</sup> Hiram put dis two bronze pila for where dem dey pass enter di temple. Di one wey dey di sout-side na, "Jakim", while di one for nort na, "Boaz." <sup>22</sup> Di pila top bi like lily. So dem kon build di pila finish.

<sup>23</sup> Hiram still make di big bronze basin wey dem dey koll "Di Sea." E deep rish seven and half fit kon long and wide rish 15 and 45 fit. <sup>24</sup> Di basin korna for outside get two bronze iron and na one block dem take build am with di basin.

<sup>25</sup> Di basin dey on-top twelf melu. Three face di nort; three face di west, three face di sout and three face di east. Di Sea dey on-top of dem and all of dem face outside. <sup>26</sup> Di basin tick rish three inches. En rim bi like cup own wey curve out like lily and di basin fit kontain 12,000 gallon of wota.

<sup>27</sup> Hiram still make ten bronze stand wey dem fit move. Each stand tall and wide rish 6 fit and dem high rish four and half fit. <sup>28</sup> Dem make dem with panel kon set dem with frame, <sup>29</sup> den dem draw lion, bulls and di creatures wey get feada for di body. Dem still draw dem put for di

frames for up and under di lion and di melu, den dem rite sometin put. <sup>30</sup> Each of di four stand get four bronze wheel with bronze axles. Dem put bronze for di four korna wey go support di basin, den rite sometin take dekorate di wood wey support am. <sup>31</sup> Di basin get one round frame. Di kart tall rish 18 inches kon deep rish 7 inches. Dem still karve tins round am. <sup>32</sup> Di wheel high rish 25 inches and dem dey under di panel, but di axles and di kart na di same. <sup>33</sup> Di wheel bi like shariot own and na bronze dem take make dia axles, rim, spokes and hub.

<sup>34</sup> All di karts get four support for under and dem bi di same with di karts. <sup>35</sup> Nine inches band dey round di top for each kart, dem dey support di kart and di panel na di same with di kart. <sup>36</sup> Hiram use animals wey get feadas, lion and palm trees, take dekorate di wood wey support am, di panel and anywhere space dey, den e rite full dia body. <sup>37</sup> Na so dem take make all di kart. All of dem resemble and dem bi di same size and shape.

<sup>38</sup> Hiram still make ten basin for each kart. One basin wide rish 6 fit wey go kontain 200 gallon of wota. <sup>39</sup> E put five kart for di sout-side for di temple and di oda five dey di nort side, den kon put di tank for di korna wey face sout and west korna. <sup>40</sup> Hiram still make shovel, basin and plates.

E finish all di work wey Solomon gi-am for God temple. <sup>41</sup> Na wetin Hiram make bi dis:  
 di two pilas;  
 di two top for di pilas wey bi like bowl;

di art work wey dey di bowl on-top di two pilas;

<sup>42</sup> di 400 fine stones wey dem design for di art work for di two pilas; all di art work with dia two lines of fine stones on-top di bowl for di pilas;

<sup>43</sup> di ten stands wey dey move with di ten basins;

<sup>44</sup> di big bronze basin wey dem dey koll, "Di Sea" with twelf melu wey dey under am;

<sup>45</sup> di pots, shovel and bowls.

So, all di tins wey Solomon sey make Hiram make for di temple, na bronze wey dem polish dem take make dem. <sup>46</sup> Between Sukkot and Zaretan borda for Jordan, na der di king for make all dis tins. <sup>47</sup> Solomon nor weigh all di bronze tins, bikos dem too plenty. So, dem nor know how dem heavy rish.

<sup>48</sup> Na gold Solomon take design di temple, di altar,

di tabol wey dem dey put God bread,

<sup>49</sup> di ten lampstand wey dey for di Most Holy Place wey five face sout and five face nort; di flowers, lamps and tongs.

<sup>50</sup> Di cups, lamp tins, bowls, plate for incense and di pans wey dem take dey karry shako; di Most Holy Place door handle and di doors wey dey outside di temple. Na gold dem take make all dis tins.

<sup>51</sup> Wen King Solomon don finish di temple work, e kon put all di tins wey David en papa dedikate give God, inside di temple store room: di silva, gold and all di oda tins.



# 8

## *Solomon Karry Di Box Enter Di Temple*

<sup>1</sup> Solomon koll all di leaders for Israel tribe and villages kon tell dem, “Make una karry God Kovenant Box go di temple for Zion wey bi David Town.” <sup>2</sup> Wen dem dey do Shelta Feast for Etanim mont (wey bi di sevent mont), all of dem kon gada, <sup>3</sup> den di priest lift di Kovenant Box <sup>4</sup> kon karry am go put for di temple. Levi pipol and di priest still karry di tent wey God for dey meet di pipol, with all di oda tins, go di temple. <sup>5</sup> Solomon and Israel pipol gada for di Kovenant Box front kon sakrifice plenty sheep and melu.

<sup>6</sup> Den di priest karry di Kovenant Box enter di temple kon put am for di Most Holy Place; under di creatures wey get feadas. <sup>7</sup> Di creature feadas kover di pole wey dem take karry am. <sup>8</sup> Na only di pesin wey sidan for di Most Holy Place front, fit si di pole end and nobody fit si dem from any oda place. Di poles still dey der till today. <sup>9</sup> Na only di stone tablets wey God take make Kovenant with Israel pipol as dem dey kom from Egypt, dey inside di Kovenant Box and na Moses put am wen dem dey Mount Sinai.

<sup>10</sup> As di priests dey komot from di temple, kloud kon kover di temple. <sup>11</sup> Di priest nor fit do anytin again, bikos God present don full di temple.

<sup>12</sup> Den Solomon kon pray, “Oga God, Yu sey Yu go stay for darkness. <sup>13</sup> Naw! I don build big temple for Yu, place wey Yu fit stay forever.”

<sup>14</sup> As di pipol stand for der, Solomon turn face dem kon bless dem with God name. <sup>15</sup> E sey, “Di Oga wey bi Israel pipol God, make all di praiz bi en own! E don do wetin E promise David my papa, wen E tell am sey, <sup>16</sup> ‘From di time wey I bring my pipol kom out from Egypt, I neva choose any town among Israel land where dem go build temple put to woship mi, but I choose yu, David, so dat yu go rule my pipol.’ ” <sup>17</sup> Solomon still sey, “David my papa plan sey e go build temple where dem go for woship di Oga wey bi Israel pipol God, <sup>18</sup> but God tell am, ‘Yu do well as yu won build temple for mi, <sup>19</sup> but yu nor go ever build am. Na yor own pikin go build my temple.’ <sup>20</sup> And naw, God don keep en promise. I don bi king for Israel afta my papa and I don build di temple where dem go for dey woship di Oga wey bi Israel pipol God. <sup>21</sup> I don still make place for di temple, where dem go keep di Kovenant Box and di stone wey dem rite di kovenant put, wey God make with awa grand-grand papa wen E bring dem kom out from Egypt, dey inside.”

### *Solomon Pray For Israel Pipol*

<sup>22</sup> Den, for di pipol present, Solomon go stand for di altar front, raiz en hand <sup>23</sup> kon pray,

“Di Oga wey bi Israel pipol God; e nor get any god wey bi like Yu for heaven or for eart! Yu do wetin Yu promise yor pipol kon show dem yor love, bikos dem obey Yu with dia whole heart. <sup>24</sup> Today, Yu don do wetin Yu promise David my papa. Yu don do evry word wey Yu tok. <sup>25</sup> And naw, my Oga! Yu wey bi Israel pipol

God, I dey pray make Yu do all di oda tins wey Yu promise my papa wen Yu sey, na only en shidren-shidren go bi king for Israel, as long as dem obey Yu, just as dia papa, David obey Yu. <sup>26</sup> Naw, my Oga wey bi Israel God, make Yu do evritin wey Yu promise David my papa wey bi yor savant.

<sup>27</sup> My Oga God nor dey really stay dis eart! If evriwhere for di sky and di heavens wey high pass nor fit kontain Yu, den how dis temple wey I build go bi to Yu? <sup>28</sup> Oga wey bi my God; I bi yor savant. Make Yu listin to my prayer kon do evritin wey I go ask Yu today. <sup>29</sup> Make Yu look dis temple both for day and for nite; di place where Yu choose sey make dem for dey woship Yu. <sup>30</sup> Make Yu hear mi anytime wey I face dis temple dey pray. Make Yu hear and forgive us from where Yu dey for heaven.

<sup>31</sup> If dem tok sey pesin do anoda pesin bad and dem bring am kom yor altar for dis temple, den e swear sey e nor do am, <sup>32</sup> my Oga God, make Yu listin from heaven, den kon judge yor savants. Make Yu ponish di one wey do bad as e fit am kon free di one wey dey rite.

<sup>33</sup> Wen Israel pipol enemies win dem, bikos dem sin against Yu and if dem turn to Yu for dis temple kon sey, 'Papa forgive us', <sup>34</sup> make Yu listin to dem from heaven. Make Yu forgive dem kon bring dem back to di land wey Yu promise dia grand-grand papa.

<sup>35</sup> If Yu hold di rain, bikos yor pipol sin against Yu, wons dem turn from sin kom meet

Yu kon pray to Yu for dis temple, <sup>36</sup> make Yu listin and ansa dem from heaven. Make Yu forgive di king and Israel pipol for dia sins kon tish dem di rite way. Den, my Oga God, make Yu send rain kom dis land wey Yu give yor pipol as dia own forever.

<sup>37</sup> Wen hong a dey di land; sickness or plants don spoil, bikos of strong wind, plenty lokust or wen enemies attack yor pipol; or sickness and diziz katch dem, <sup>38</sup> make Yu listin to dia prayers and if anybody wey dey face pain for Israel, stresh en hand pray for dis temple, <sup>39</sup> make Yu hear dia prayer and listin to dem from where Yu dey for heaven. Make Yu forgive and help dem. Na only Yu know wetin human being dey tink. Make Yu ponish or bless anybody as e fit am, <sup>40</sup> so dat yor pipol go always obey Yu as long as dem dey dis land wey Yu give dia grand-grand papa.

<sup>41</sup> Wen pesin from anoda land hear di big-big tins wey Yu do for yor pipol, <sup>42</sup> dem go kon woship and pray to Yu for dis temple. <sup>43</sup> My Oga God, make Yu listin to dia prayer. For heaven wey Yu dey, make Yu hear and do wetin dem sey make Yu do, so dat evribody for di world go know and obey Yu, just as yor pipol Israel dey do. Den dem go know sey dis temple wey I build, na di place where dem go for dey woship Yu.

<sup>44</sup> Wen Yu kommand yor pipol make dem fight war with dia enemies, if dem pray to Yu from anywhere and dem face dis town wey Yu don choose and dis temple wey I build for Yu,

<sup>45</sup> make Yu listin to dia prayer. Make Yu hear dem from heaven kon give dem viktory.

<sup>46</sup> Wen yor pipol sin against Yu (bikos e nor get who nor dey sin) and Yu vex kon let dia enemies defeat and karry dem like prisonas go anoda land. Even if di land far well-well, <sup>47</sup> make Yu still listin to yor pipol prayer. If dem turn kom meet Yu for dat land kon pray and konfess dia sin and di wiked tins wey dem don do, my Oga God, make Yu hear dia prayers.

<sup>48</sup> If dem really turn from sin kon pray to Yu for dat land as dem face dis town wey Yu give awa grand-grand papa dem (dis town wey Yu don choose and dis temple wey I build for Yu), <sup>49</sup> den make Yu listin to dia prayers. Make Yu hear from heaven kon sorry for dem. <sup>50</sup> Make Yu forgive dem wen dem sin against Yu kon make dia enemies dey respet dem. <sup>51</sup> Dem bi yor pipol wey Yu karry komot Egypt; place wey bi like sey na fire dey burn dem.

<sup>52</sup> Oga God, make Yu always dey favor Israel yor pipol and dia king, den hear dia prayer wen ever dem koll Yu for help. <sup>53</sup> From all di pipol, Yu choose Israel pipol to bi yor own, bikos na so Yu tell dem thru Moses yor savant, wen Yu bring dem kom out from Egypt.”

### *Di Last Prayer*

<sup>54</sup> Afta Solomon don pray to God finish, e stand for di altar front where e knee down and raiz en hand since. <sup>55</sup> Wen e stand up, e bless or di pipol as e shaut dey sey:

<sup>56</sup> “Make wi praiz God wey don give en pipol peace, just as E sey E go do. E don do all di tins wey E promise Moses en savant. <sup>57</sup> Make di Oga wey bi awa God dey with us as E bin dey with awa grand-grand papa dem and make E nor leave or abandon us. <sup>58</sup> Make E make us dey obey am, so dat wi go always dey live as E wont make wi live kon keep di laws wey E give awa grand-grand papa. <sup>59</sup> Make awa Oga God remember all di prayer and komplain wey I don make with am since. Make E always dey show mesi to Israel pipol and dia king wen dem koll am evriday, <sup>60</sup> so dat all di nashons go know sey na only God bi God and e nor get anoda god. <sup>61</sup> Make una wey bi en pipol dey faithful to am and dey always obey en laws and kommand.”

### *Dem Dedikate Di Temple*

<sup>62</sup> Den King Solomon and all di pipol kon sakrifice give God. <sup>63</sup> Dem sakrifice 22,000 melu and 120,000 sheep as fellowship ofrin. So di king and all di pipol dedikate di temple.

<sup>64</sup> Di king still dedikate di kourtyard centre with di aria for di temple front kon burn di whole sakrifice for der. E give di grain and all di fat animals as fellowship ofrins.

<sup>65</sup> For di temple, Solomon and all Israel pipol kon celebrate Shelta Feast for fourteen days. Many pipol kom from Hamat Road wey far well-well for nort and from Egypt borda for sout. <sup>66</sup> For di Fifteent day, Solomon kon sey make all di pipol go dia house. All of dem praiz God kon

happy go dia house, bikos of all di blessings wey E don give David, en savant and all Israel pipol.

## 9

### *God Appear To Solomon*

<sup>1</sup> Afta Solomon don build di temple, di palis and evritin wey e won build, <sup>2</sup> God appear to am again, just as E do for Gibeon. <sup>3</sup> God tell am,

“I don hear yor prayers. Dis temple wey yu build for mi, I don make am holy for mysef and na der dem go for woship mi forever. I go wosh and kare for am always. <sup>4</sup> If yu serve mi with yor whole mind, just as David yor papa do kon obey my laws and do evritin wey I kommand yu, <sup>5</sup> I go do wetin I promise David yor papa, sey na en shidren-shidren go rule Israel forever.

<sup>6</sup> But if yu and yor shidren-shidren stop to follow mi kon disobey di laws and kommand wey I give, den bigin follow oda gods, <sup>7</sup> I go remove una from Israel pipol and di land wey I give dem. I go still abandon dis temple wey I don make holy sey make dem for dey woship mi. Pipol for evriwhere go laf Israel pipol and dem nor go respet dem again. <sup>8</sup> Dis temple go skata and anybody wey waka pass, go sopraiz. Dem go sey, ‘Wetin make God do dis land and dis temple like dis?’ <sup>9</sup> Pipol go ansa, ‘Na bikos dem abandon di Oga wey bi dia God wey bring dia grand-grand papa kom out from Egypt. Dem dey respet and woship oda gods, so God kon give dem dis kind big wahala.’ ”

### *Solomon And Hiram*

<sup>10</sup> Na twenty years Solomon take build di temple and en palis. <sup>11</sup> King Hiram for Tyre kon give Solomon all di cedar wood, pine wood and all di gold wey e wont for di work. Afta e don finish, Solomon kon give Hiram twenty towns for Galilee aria. <sup>12</sup> Wen Hiram si di towns wey Solomon gi-am, e nor like dem. <sup>13</sup> So e tell Solomon, “My broda, wetin make yu give mi dis kind towns?” So Hiram koll di towns Kabul (wey mean place wey nor good). <sup>14</sup> Before dis time, Hiram don give Solomon gold wey heavy rish 120 pounds.

### *Oda Tins Wey Solomon Do*

<sup>15</sup> Solomon force some pipol build di temple, di palis and e fill di land for di east side kon build di town wall. E still use dem take ribuild Hazor, Megiddo and Geza town. <sup>16</sup> Na Egypt king attack and kapture Geza before. E kill all Geza pipol kon burn di town. But wen en pikin won marry Solomon, e kon gi-am to di girl as marriage gift. <sup>17</sup> Solomon use en workers take ribuild am. Solomon still ribuild Lova Bet-Horon; <sup>18</sup> Baalat, Tadmor for Judah desert; <sup>19</sup> di town wey dem keep en tins put; di town wey dem put en shariot and en horse dem and evry oda tin wey e won build for Jerusalem, Lebanon and oda place dem for en kingdom.

<sup>20</sup> Na Kanaan shidren-shidren Solomon use take do all dis work. Dis na di pipol wey Israel pipol nor kill wen dem kom out from Egypt kon take-ova Kanaan. <sup>21</sup> Doz wey kom from Ammon, Het, Periz, Hiv and Jebus dey too and dia shidren



still bi slaves for Israel till today. <sup>22</sup> Solomon nor use Israel pipol do slaves, but na sojas, ofisas, kommanders, pipol wey dey drive war horse and doz wey dey drive horse, dem bi to am. <sup>23</sup> Na 550 ofisas dey kare for doz wey dey work for difren-difren house wey Solomon dey build.

<sup>24</sup> Solomon fill di land wey dey di east, afta en wife wey bi Egypt king pikin, don komot from David Town kon go stay di palis wey Solomon build for am.

<sup>25</sup> Na three times a year Solomon dey give burnt and fellowship ofrin to God. E still dey burn incense give God. So e kon build di temple finish.

<sup>26</sup> King Solomon still build sheep for Ezion-Geber wey dey near Elat for Akaba wotaside for Edom land. <sup>27</sup> Hiram send many of en men wey dey work for sea, go work with Solomon men. <sup>28</sup> Dem travel with ship from Ofir kon karry gold wey heavy rish 420 pounds go give King Solomon.

## 10

### *Sheba Kween*

<sup>1</sup> Wen di kween for Sheba hear about di wonderful tins wey Solomon dey do, e kon travel go Jerusalem go test am with hard-hard kweshon. <sup>2</sup> E karry plenty pipol follow body kon load spices, jewels and plenty gold full en kamels. Wen di kween si Solomon, e kon ask am all di kweshon wey dey en mind. <sup>3</sup> King Solomon ansa all di kweshon and e nor get any one wey hard am to ansa. <sup>4</sup> Sheba kween know sey King

Solomon get wisdom and e si di palis wey e build; <sup>5</sup> di food wey dem serve for di tabol; di house wey en ofisas dey stay; how en workers dey do and di uniform wey dem wear; di savants wey dey serve wen dem dey do party and di sakrifice wey e dey offa for di temple. All dis tins kon sopraiz di kween well-well and fear katch am.

<sup>6</sup> E tell Solomon, “Wetin I hear for my kountry about yor wisdom, na true! <sup>7</sup> But I nor bilive until naw wey I don kom si evritin by myself. I nor even hear half of wetin I don si; bikos yor wisdom and propaty many pass as dem tell mi. <sup>8</sup> Yor ofisas and savants go dey happy well-well, bikos dem always dey with yu, dey hear di wise tins wey yu dey tok! <sup>9</sup> Make wi praiz di Oga wey bi yor God! E don show how E dey happy with yu, bikos E make yu king for Israel and di love wey E get for Israel pipol, go last forever. E don make yu dia king, so dat yu go fit keep di law and dey judge well.” <sup>10</sup> Sheba kween give Solomon all di gifts wey e bring and dem heavy rish 120 pounds for gold, with plenty spices and jewels. Di spices wey e give Solomon, plenty pass di ones anybody don ever gi-am before.

<sup>11</sup> (Hiram pipol wey karry gold kom from Ofir, still bring plenty fine wood and jewels.) <sup>12</sup> King Solomon use di wood take build rails for di temple and di palis. E still use am make harp and lyre for doz wey dey play music. Di junipa wood wey fine pass, na-im dem bring kom Israel and e nor get any oda wood like doz ones again.

<sup>13</sup> Solomon give Sheba kween evritin wey e ask

for kon still gi-am oda tins, just as dia tradishon bi, den di kween and en pipol kon go back to Sheba.

### *Solomon Propaty*

<sup>14</sup> Evry year, dem dey give Solomon gold wey heavy rish 666 pounds. <sup>15</sup> Dis one nor dey join di tax wey tradas, Arab kings and di govners for Israel dey pay gi-am.

<sup>16</sup> Solomon use gold wey rish fifteen pounds take make two hundred shield. <sup>17</sup> E still use gold wey almost rish four pounds take make three hundred shield kon put all of dem for di hall wey dey Lebanon forest.

<sup>18</sup> E still make one big throne. Dem kover one side for di throne with ivory kon kover di oda side with fine gold. <sup>19</sup> Na six steps dey to klimb go di throne and for di end for evry step, dem mold lion put, so all di lion kon bi twelf. <sup>20</sup> Dem mold melu head for di throne back and near di two chair hand. Dem still mold anoda lion put for di throne. E nor get any throne wey bi like dis for any oda kingdom. <sup>21</sup> Na gold dem take make di cup wey Solomon take dey drink wota and all di spoons and plates wey dey di hall for Lebanon forest. Dem nor use silva, bikos silva nor get value for Solomon time. <sup>22</sup> Solomon get plenty ship wey dey move with Hiram ship. Wen Solomon ship dem kom back evry three years, dem dey bring gold, silva, ivory, apes and fawol kom.

<sup>23</sup> Solomon get propaty and e wise pass any oda king. <sup>24</sup> Evribody for di world dey won kom

hear di wise tins wey God give Solomon to tok.  
<sup>25</sup> Evribody wey dey kom, dey bring gold, silva, robes, weapons, spices, horse and mule. And dem dey bring dem kom evry year.

<sup>26</sup> Solomon gada many horse and shariot. E get 14,000 shariot and 12,000 ordinary horse. E keep dem for difren towns for Jerusalem.

<sup>27</sup> Wen Solomon dey rule, silva dey evriwhere like ordinary stone for Jerusalem and cedar tree dey kommon like ordinary trees for Jerusalem.

<sup>28</sup> Solomon buy en horse from Egypt and Silisia; doz wey dey sell for di king, na dem buy dem kom from Silisia for di normal prize. <sup>29</sup> Dem dey buy one shariot from Egypt for 600 silva and ordinary horse for 150 silva. Den dem go re-sell am give Hit and Siria kings.

## 11

### *Solomon Turn From God*

<sup>1</sup> Solomon kon love many wimen wey kom from oda kountry. Apart from Fero pikin wey bi en wife, e still marry plenty wimen from Hit, Moab, Ammon, Edom and Sidon kountries. <sup>2</sup> E marry dem, even doh God don kommand Israel pipol make dem nor marry from doz kountries, bikos dem go make Israel pipol woship oda gods.

<sup>3</sup> Solomon marry 700 wife kon get 300 girlfriends and na dem make am turn en heart from God. <sup>4</sup> Wen Solomon don old, e kon stop to follow God, unlike David en papa wey follow God until e die. <sup>5</sup> E bigin woship Astarte wey bi Sidon pipol juju and Milkom, di yeye god wey Ammon pipol

dey serve. <sup>6</sup> E sin and e nor woship God, just as en papa David woship am.

<sup>7</sup> For di east side for Jerusalem hill, e build where dem for dey woship Kemosh, wey bi Moab pipol yeye god and Milkom, wey bi Ammon pipol god. <sup>8</sup> E still build where en oda wifes go for dey burn incense and offa sakrifice to dia gods.

<sup>9</sup> Even doh di Oga wey bi God for Israel don appear to Solomon two times sey, "Make e stop to dey woship oda gods," <sup>10</sup> Solomon nor obey God, instead, e turn from am. So, God bigin vex for Solomon <sup>11</sup> kon tell am, "Bikos yu know wetin yu dey do as yu dey break yor kovenant with mi and nor kon dey obey my kommand, I go take di kingdom from yu kon gi-am to one of yor ofisas. <sup>12</sup> But, bikos of David yor papa, I nor go do am wen yu still dey life, but e go happen wen yor pikin go dey rule. <sup>13</sup> But I nor go take di whole kingdom from am. Instead, I go leave one tribe for am bikos of David, my savant and bikos of Jerusalem, di town wey I dey stay."

### *Solomon Enemies*

<sup>14</sup> So God kon make Hadad wey dey di royal family for Edom, turn against Solomon. <sup>15</sup> Before dis tin happen; for di time wen David win Edom pipol, Joab wey bi en sojas kommander bin go beri dead body. <sup>16</sup> En and en men stay for Edom for six monts kon kill all di men wey dey Edom, <sup>17</sup> but na only Hadad with some of en papa savant wey bi Edom pipol, naim dem nor kill, bikos dem run go Egypt and dat time, Hadad still bi small pikin. <sup>18</sup> Hadad and di men wey karry

am run kon from Midian go Paran, where oda men for join dem. Den, dem travel go Egypt and Egypt king kon give Hadad some land, house and food.

<sup>19</sup> Hadad kon bi di king friend, so di king gi-am en wife sista, make e marry. (Di king wife name na Tahpanhes.) <sup>20</sup> Hadad wife born boy, so e name am, "Genubat", but na di kween kare for am for di palis and e stay with di king shidren.

<sup>21</sup> Wen Hadad hear for Egypt sey King David and Joab en soja kommander don die, Hadad kon tell di king, "Make I kon dey go back to my own kountry."

<sup>22</sup> Di king ask am, "Why yu won go? E get anytin wey yu wont, wey I nor give yu? Wetin make yu won go yor kountry back?"

Hadad ansa, "Abeg, my king, make I just go," So e kon go back to en kountry.

<sup>23</sup> God still make Rezon wey bi Eliada pikin, turn against Solomon. Rezon run from en oga, King Hadadeza for Zobah <sup>24</sup> kon bi leader to some pipol wey nor dey respet di law. (Dis tin happen afta David don win King Hadadeza kon kill all di sojas for Siria.) Rezon and en men go stay for Damaskus where en men for make am Siria king. <sup>25</sup> Na Israel enemy e bi thru-out di time wey Solomon bi king.

### *God Promise Jeroboam*

<sup>26</sup> Anoda man wey turn against King Solomon na Nebat pikin, Jeroboam, wey kom from Zaretan for Efraim tribe. En mama name na Zeruah, but en papa don die.

<sup>27</sup> Dis na why e turn against King Solomon. King Solomon dey work for di land for di east side for Jerusalem and e dey ripair di town walls.

<sup>28</sup> Jeroboam na very strong yong man, so wen King Solomon si as e dey work well-well, e kon sey make e look ova di pipol wey dey work for Manasseh and Efraim tribe aria.

<sup>29</sup> One day wen Jeroboam dey travel from Jerusalem, Profet Ahijah for Shiloh kon meet only en for road, so <sup>30</sup> di profet remove di robe wey e wear, tear am into twelf pieces <sup>31</sup> kon tell Jeroboam, "Make yu take ten pieces for yorsef, bikos di Oga wey bi Israel pipol God, sey make I tell yu, 'I go take di kingdom from Solomon kon give yu ten tribes. <sup>32</sup> Solomon go keep one, bikos of David my savant and Jerusalem, di town wey I choose as my own from all Israel land. <sup>33</sup> I go do dis tin, bikos Solomon rijet mi kon bigin woship oda gods. E dey woship Astarte wey bi Sidon juju; Kemosh wey bi Moab pipol god and Milkom, wey Ammon pipol dey serve. Solomon nor obey mi; e dey do bad tins and e nor keep my laws and kommand, just as David en papa keep am.

<sup>34</sup> " 'But I nor go take all di kingdom from Solomon. I go make am rule till e die. Dis na wetin I go do, bikos of David my savant, wey I choose and e obey my laws and kommand. <sup>35</sup> I go take di kingdom from Solomon pikin kon give yu ten tribes, <sup>36</sup> but I go let Solomon pikin keep one tribe, so dat my savant David, shidren-shidren go fit dey rule for Jerusalem, di town wey I don choose sey dem go for woship mi. <sup>37</sup> Jeroboam;

I go make yu king for Israel and yu go rule all di aria wey yu wont. <sup>38</sup> If yu obey and follow my laws and yu win my heart as yu dey obey my kommand, just as David my savant do, I go always dey with yu. I go make yu king for Israel and I go make sure sey yor shidren-shidren go rule afta yu, just as I do for David. <sup>39</sup> Bikos Solomon sin, I go ponish David shidren-shidren, but I nor go ponish dem forever.' "

<sup>40</sup> So, Solomon kon try to kill Jeroboam, but Jeroboam run go meet King Shishak for Egypt kon stay der till Solomon die.

### *Solomon Die*

<sup>41</sup> Evry oda tin wey Solomon do; en works and wisdom, dem rite dem for Solomon history book.

<sup>42</sup> E rule Israel land from Jerusalem for forty years. <sup>43</sup> Solomon die and dem beri am for David Town and en pikin, Rehoboam kon take-ova as king.

## 12

### *Rehoboam Luz En Kingdom*

<sup>1</sup> Rehoboam travel go Shekem, bikos Israel pipol don gada for der to make am dia king.

<sup>2</sup> Wen Nebat pikin, Jeroboam hear di news, e still dey stay Egypt, di place wey e run go hide bikos of Solomon. <sup>3</sup> Dem kon send pipol go koll Jeroboam kom and all of dem go meet Rehoboam kon tell am, <sup>4</sup> "Yor papa, Solomon wiked us kon make us dey do hard work. If yu sorry for us kon remove dis heavy load for awa head, wi promise sey wi go respet yu forever."



<sup>5</sup> Rehoboam ansa, “Afta three days, make una kom back and I go give una my ansa.” So, dem kon go.

<sup>6</sup> King Rehoboam ask di old men wey bin dey advise Solomon, “Wetin una wont make I tell dis pipol?”

<sup>7</sup> Dem ansa am, “If yu wont make dis pipol serve yu well; give dem ansa wey dem go like and dem go use all dia heart take serve yu forever.”

<sup>8</sup> King Rehoboam nor listin to dem, so e go ask di yong men wey bi en mate, <sup>9</sup> “Wetin una wont make I do? Wetin I go tell dis pipol wey sey make I sorry for dem?”

<sup>10</sup> Dem ansa, “Yu go tell dem, ‘I wiked and hard pass my papa, Solomon!’ <sup>11</sup> Yu go still tell dem, ‘My papa give una hard work do, but I go make di work hard pass as e bi before. Na ordinary kane e take flog una, but na koboko I go take dey flog una!’ ”

<sup>12</sup> Afta three days, Jeroboam and di pipol go meet King Rehoboam, just as e tell dem. <sup>13</sup> Di king nor listin to di old pipol advise, instead e tok to dem anyhow, just <sup>14</sup> as di yong men advise am. E sey, “My papa give una hard work, but I go make una work, hard pass as e bi before. My papa dey flog una with ordinary kane, but I go flog una with koboko!” <sup>15</sup> Na so God wont make e bi, so dat wetin E tell Profet Ahijah for Shiloh sey make e tell Nebat pikin, Jeroboam, go fit happen and na dis make di king nor listin to di pipol.

<sup>16</sup> Wen di pipol si sey di king nor won listin to dem, dem kon bigin shaut,

“Make David and en family get out!  
Wetin dem don do for us before?  
Israel pipol; make wi dey go house!

Make King Rehoboam kare for ensef!”  
So Israel pipol kon bigin kworel among demsef  
<sup>17</sup> as dem dey waka leave Rehoboam make e bi  
king to only doz wey dey Judah aria.

<sup>18</sup> So King Rehoboam send Adoniram wey bi di  
workers oga sey, make e go meet Israel pipol,  
but dem stone am die and as King Rehoboam  
hear wetin happen, e kwik-kwik enter en shariot  
kon run go Jerusalem. <sup>19</sup> And na since den Israel  
pipol for nort, bigin fight against David kingdom.  
<sup>20</sup> Wen all Israel Pipol hear sey Jeroboam don  
kom back from Egypt, dem invite am kon make  
am king for Israel. So, na only Judah tribe kon  
dey obey David shidren-shidren.

### *Shemaya Profesai*

<sup>21</sup> Wen Rehoboam rish Jerusalem, e koll  
180,000 strong sojas from Judah and Benjamin  
tribe sey make dem go fight Israel tribe for nort.

<sup>22</sup> But God tell Profet Shemaya, <sup>23</sup> “Make yu go  
tell Rehoboam, Judah and Benjamin pipol sey:  
<sup>24</sup> ‘Make una nor attack una own brodas wey  
bi Israel pipol, but make all of una dey go una  
house, bikos evritin dey happen, just as I wont  
am.’ ” So all of dem obey God kon go dia house.

### *Jeroboam Sin*

<sup>25</sup> King Jeroboam for Israel, guide and build  
wall round Shekem town, wey dey di hill kountry  
for Efraim kon stay der for sometaim. Den e

komot for der kon go build and guide Penuel town.

<sup>26</sup> E tell ensef, "As tins bi naw, if my pipol go Jerusalem go give God sakrifice for di temple wey dey der, <sup>27</sup> dem go bigin respet Rehoboam for Judah, den dem go won kon kill mi."

<sup>28</sup> Afta e don tink am well-well, e make two melu image with gold kon tell en pipol, "Israel pipol, e don tey wen una dey go woship for Jerusalem. Naw, make una si di god wey bring una kom out from Egypt!" <sup>29</sup> E put one of di gold melu for Bethel and di oda one, for Dan. <sup>30</sup> So di pipol kon sin as dem dey woship di melu wey dey Bethel and Dan.

<sup>31</sup> King Jeroboam still build one place on-top di hill sey make pipol dey kom woship for der and e choose priest from family wey nor kom from Levi tribe.

### *Woship For Bethel*

<sup>32</sup> King Jeroboam still dey do one feast for di fifteent day for evry eight mont, just like di feast for Judah. E make sakrifice for di gold melu on-top di altar wey e make for Bethel kon put priest for di woship place wey e build. <sup>33</sup> And for evry fifteent day for di eight mont; di day wey en ensef choose; e dey go di altar for Bethel go do sakrifice to celebrate di feast, wey e dey do for Israel pipol.

## **13**

### *God Profet And King Jeroboam*

<sup>1</sup> God tell one profet from Judah make e go Bethel and e rish der wen King Jeroboam stand

for di altar dey do sakrifice. <sup>2</sup> Just as God kommand, di profet curse di altar kon sey, “Dis altar! Dis altar! Na wetin God tok bi dis. Dem go born one pikin wey en name go bi Josaya for David family and e go kut and burn di pagan priest wey dey serve and do sakrifice for dis altar.” <sup>3</sup> Di profet still sey, “Dis altar and di ashes wey dey inside, go skata. Den, yu go know sey God don tok thru mi.”

<sup>4</sup> Wen King Jeroboam hear dis tin, e point kon sey, “Make una hold dat man!” At wons, di king hand paralaiz and e nor fit strait am again. <sup>5</sup> Di altar fall and di ashes kon skata, just as di profet tok with God name.

<sup>6</sup> King Jeroboam tell di profet, “Abeg! Make yu pray to di Oga yor God for mi sey, ‘Make E heal my hand!’ ” So di profet pray to God and di king hand kon strait again.

<sup>7</sup> Den di king tell di profet, “Make yu kom chop for my house and I go give yu sometin.”

<sup>8</sup> Di profet ansa, “Even if yu give mi half of evritin wey yu get, I nor go chop or drink anytin with yu. <sup>9</sup> God kommand mi sey, make I nor chop or drink anytin and make I nor go back di wey I take kom here.” <sup>10</sup> So, di profet nor follow di road wey e take kom, go back.

### *Di Old Profet For Bethel*

<sup>11</sup> Dat time, e get one old profet for Bethel. E shidren kom tell am wetin di profet wey kom from Judah do for Bethel and di tins wey e tell King Jeroboam. <sup>12</sup> Di old profet ask dem, “Wish road e pass wen e dey go?” En shidren show

am di road, <sup>13</sup> so e tell dem make dem ready en donkey. Afta dem ready am, di old profet enter kon <sup>14</sup> follow and meet di profet wey kom from Judah under one oak tree where e sidan.

Den e ask am, “Na yu bi di profet wey kom from Judah?”

Di profet ansa, “Yes! Na mi.”

<sup>15</sup> So di old profet tell am, “Make yu kom my house kon follow mi chop.” <sup>16</sup> But di profet from Judah ansa, “I nor go fit follow yu go house or chop and drink anytin with yu, <sup>17</sup> bikos God don kommand mi sey make I nor chop or drink anytin for here or go back as I take kom.”

<sup>18</sup> Den di old profet lie gi-am kon sey, “Mi too na profet like yu and God kommand mi thru en angel sey make I kare for yu for my house.” <sup>19</sup> So di profet wey kom from Judah follow di old profet go en house go chop.

<sup>20</sup> As dem sidan for di tabol, God tok thru di old profet <sup>21</sup> and e shaut tell di profet wey kom from Judah, “God sey yu don disobey am, bikos yu nor do wetin E kommand, <sup>22</sup> but instead, yu kon go back go chop for where E sey make yu nor for chop. Bikos of wetin yu don do so, yu go die and dem nor go beri yu for yor family grave.”

<sup>23</sup> Afta dem don chop finish, di old profet kon bring di Judah profet donkey kom. <sup>24</sup> And as di profet dey go for road, one lion kom out kon kill-am, den di lion and donkey kon stand near en dead body. <sup>25</sup> As some pipol dey pass, dem si di dead body for road with di lion wey stand near am. Den dem go Bethel go tok wetin dem si.

<sup>26</sup> Wen di old profet hear wetin happen, e kon sey, “Dat na di profet wey nor obey wetin God kommand! So God send di lion go kill-am, just as E sey E go do.”

<sup>27</sup> Den e tell en shidren, “Make una bring my donkey for mi,” Di shidren bring am and <sup>28</sup> e kon go si di profet dead body for road and di donkey and di lion still stand near am. Di lion nor chop di body or attack di donkey. <sup>29</sup> So di old profet karry di body put for di donkey kon go mourn and beri am for Bethel. <sup>30</sup> E beri am for en own family grave, den en and en shidren mourn for am and e kon sey, “Um, my broda, my broda!”

<sup>31</sup> Afta dem beri am, di profet tell en shidren, “Wen I die, make una beri mi for dis grave where I beri dis profet put, den make una put my bones near en own. <sup>32</sup> Bikos all di tins wey God kommand, wey e tok against di altar for Bethel and di place wey dem for dey woship for Samaria town, must happen.”

### *Jeroboam Kommit Big Sin*

<sup>33</sup> King Jeroboam for Israel nor still shange from di bad tins wey e dey do, but e kontinue to dey choose priest from ordinary family make dem kon serve for di altar wey e build. Na pipol wey just like to bi priest, e dey make priest. <sup>34</sup> Dis sin wey e kommit kon make en kingdom skata rish groun.

## 14

### *Jeroboam Pikin Die*

<sup>1</sup> Dat time, Jeroboam pikin, Abijah dey sick.  
<sup>2</sup> So Jeroboam tell en wife, “Shange yorsef make pipol nor know who yu bi kon go Shiloh go meet Profet Ahijah wey sey I go bi king for Israel. <sup>3</sup> Yu go gi-am ten bread; some kakes and honey. Den ask am wetin go happen to awa pikin and e go tell yu.” <sup>4</sup> So di woman go Profet Ahijah house for Shiloh.

Profet Ahijah nor dey si again, bikos e don old well-well. <sup>5</sup> God don tell am sey Jeroboam wife dey kom ask am about en pikin wey nor well. So God tell Profet Ahijah wetin e go do wen Jeroboam wife kom, even doh di woman dress like anoda pesin.

<sup>6</sup> As Profet Ahijah hear am dey knock di door, e ansa, “Make yu kom inside, bikos I know sey yu bi Jeroboam wife. So wetin make yu dress like anoda pesin? I get bad news for yu. <sup>7</sup> Make yu go tell King Jeroboam, ‘Dis na wetin di Oga wey bi Israel pipol God tok, “I choose yu among evribody kon make yu king for Israel. <sup>8</sup> I take di kingdom from David shidren-shidren kon give yu. But yu nor bi like David my savant wey always dey obey and do only wetin I like. <sup>9</sup> Yu don sin pass doz wey rule before yu. Yu don rijet and make mi vex, bikos yu make juju and image kon dey serve dem.

<sup>10</sup> “ ‘ “Bikos of dis, I go skata yor throne kon kill all yor sons and shidren-shidren; both di ones wey don old and di yong ones. I go finish yor family; dem go swip dem komot like dirty.  
<sup>11</sup> Anybody for yor family wey die for inside town, na dogs go chop en dead body and vulture

go chop di ones wey die for di open kountry. Mi, wey bi God, don tok.” ’ ”

<sup>12</sup> So Profet Ahijah tell Jeroboam wife, “Naw, make yu dey go house back and as yu just dey enter di town, yor pikin go die. <sup>13</sup> All di pipol for Israel go mourn and beri am. Na only en dem go beri well for Jeroboam family, bikos na only en di Oga wey bi Israel pipol God, dey happy with.

<sup>14</sup> “God go put king for Israel wey go end Jeroboam throne. <sup>15</sup> God go shake Israel land like wood wey dey float for wota. E go rut Israel pipol komot from dis good land wey E give dia grand-grand papa kon skata dem pass Euphrates River, bikos dem don make am vex as dem make Asherah juju kon dey woship am. <sup>16</sup> God go abandon Israel pipol, bikos King Jeroboam don make di pipol sin.”

<sup>17</sup> So King Jeroboam wife kon go back to Tirzah. As e just dey enter en house, en pikin kon die. <sup>18</sup> Israel pipol mourn and beri am, just as God tok thru en savant, Profet Ahijah.

### *Jeroboam Die*

<sup>19</sup> Evry oda tin wey Jeroboam do, di war wey e fight and how e rule, dem rite dem for Israel kings history book. <sup>20</sup> Jeroboam rule for twenty-two years. E die and dem beri am. So, Nadab, en pikin kon take-ova as king.

### *King Rehoboam For Judah*

<sup>21</sup> Rehoboam wey bi Solomon pikin, na forty-one years e bi wen e start to rule Judah and e rule for seventeen years from Jerusalem, di town



wey God don choose from all Israel aria, as di place where dem go for dey woship am. King Rehoboam mama name na Naamah wey kom from Ammon.

<sup>22</sup> Judah pipol sin well-well and dem kon make God vex pass as E vex for dia grand-grand papa. <sup>23</sup> Dem build where dem for dey woship yeye gods kon use stones build Asherah juju for evriwhere, on-top di hills and for under evry green trees. <sup>24</sup> Di one wey bad pass bi sey, e get some wimen wey dey do ashawo work for doz place wey dem for dey serve juju. Judah pipol do tins wey dey make pesin shame, just as di pipol wey God drive komot for di land before, dey do.

<sup>25</sup> For di fift year wen Rehoboam dey rule, King Shishak for Egypt kon attack Jerusalem. <sup>26</sup> All di good tins wey dey di temple and di gold shield wey Solomon make, di king karry dem go Egypt. <sup>27</sup> King Rehoboam make gold shield take replace dem kon put ofisas to guide di palis gate. <sup>28</sup> Anytime di king go di temple, di guards go karry di shield kom, den take am go back to di guard-room.

<sup>29</sup> Evry oda tin wey Rehoboam do, dem rite dem put for Judah king history book. <sup>30</sup> Wen King Rehoboam and King Jeroboam dey rule, na so-so fight dem dey fight demsef. <sup>31</sup> Wen Rehoboam die, dem beri am for David royal grave for en town. En mama, na Naamah wey kom from Ammon and Rehoboam pikin, Abijah kon take-ova as king.

# 15

## *King Abijah For Judah*

<sup>1</sup> For eighteen years afta Jeroboam don bi king for Israel, Abijah kon bi Judah king <sup>2</sup> and e rule Jerusalem for three years. En mama na Maaka wey Absalom born.

<sup>3</sup> E kommit sin like en papa and e nor gri respet di Oga wey bi God, just as David en grand-grand papa respet am. <sup>4</sup> But bikos of David, Oga God kon give Abijah one son wey go rule Jerusalem afta am. <sup>5</sup> God do like dis, bikos David do wetin E like and e nor disobey any of en kommand, apart from Uriaya from Hit wey e kill.

<sup>6</sup> All di time wen Abijah bi king, na so-so war e dey fight with Jeroboam. <sup>7</sup> Evry oda tin wey Abijah do, dem rite am put for Judah kings history book. <sup>8</sup> Wen Abijah die, dem beri am for David Town and en pikin Asa kon take-ova as king.

## *King Asa For Judah*

<sup>9</sup> For twenty years afta Jeroboam don bi king for Israel, Asa kon bi king for Judah <sup>10</sup> and e rule Jerusalem for forty-one years. En mama too na Maaka wey Absalom born.

<sup>11</sup> Asa obey God, just as en grand-grand papa David do. <sup>12</sup> E drive all di men and wimen wey dey do ashawo work for where dem for dey woship juju kon skata di juju wey di former kings make. <sup>13</sup> E remove en mama Maaka, as kween moda, bikos e dey serve Asherah juju. King Asa skata di juju kon burn am for Kidron Valley. <sup>14</sup> Even doh King Asa nor skata evriwhere where

dem for dey serve juju, e still dey faithful to God till e die. <sup>15</sup> All di tins wey en papa dedikate give God; di silva and gold wey en ensef dedikate, e put dem for di temple.

<sup>16</sup> All di time wey King Asa for Judah and King Baasha for Israel dey rule, na so-so fight dem dey fight demself. <sup>17</sup> King Baasha skata Judah kon put sojas for Rama, so dat nobody go fit enter or go out from Judah.

<sup>18</sup> So, King Asa karry all di silva and gold wey remain for di temple and di palis kon give dem to some of en ofisas with dis message, go Damaskus go give King Ben-Hadad for Siria. Na Tabrimmon bi Ben-Hadad papa and na Hezion born Tabrimmon. <sup>19</sup> Di message wey e send go na: “Make wi bi friends, just as awa papa dem bi. Dis silva and gold na di gift wey I give yu. Make yu nor bi friend with King Baasha for Israel again, so dat e go remove en sojas from my aria.”

<sup>20</sup> King Ben-Hadad agri with wetin King Asa tok and e send en soja kommander make dem go attack Israel town. Dem attack and katch Ijon, Dan, Abel-Bet Maaka; di arias near Galilee wotaside and evriwhere for Naftali. <sup>21</sup> Wen King Baasha hear wetin happen, e pak en sojas from Rama kon go Tirzah. <sup>22</sup> Den King Asa send message go evriwhere for Judah sey make evribody help am karry di stones and timbas wey King Baasha take fence Rama komot. Asa kon use di tins take fence Mizpa and Gibeah wey bi towns for Benjamin aria.

<sup>23</sup> Dem rite evry oda big tin wey King Asa do,

plus di towns wey e fence, for Judah kings history book. But wen e don old, e kon get diziz for en leg. <sup>24</sup> King Asa die and dem beri am for di royal grave for David Town and Jehoshafat, en pikin kon take-ova as king.

### *King Nadab For Israel*

<sup>25</sup> For di sekond year wen King Asa don dey rule Judah, Nadab wey bi Jeroboam pikin kon bi king for Israel and e rule for two years. <sup>26</sup> E sin against God, just as en papa Jeroboam do.

<sup>27</sup> Baasha wey bi Ahijah pikin, wey kom from Issakar tribe kon plan against Nadab and e kill-am wen en and en sojas won take-ova Gibbeton for Filistia. <sup>28</sup> Dis tin happen for di third year wen Asa bi king for Judah. So Baasha take-ova from Nadab as Israel king.

<sup>29</sup> At wons, e bigin kill all Jeroboam family. So dat wetin God tok thru Profet Ahijah from Shiloh, go happen. Dem kill evribody for Jeroboam family and no one remain. <sup>30</sup> Dis tin happen, bikos Jeroboam make di Oga wey bi Israel God vex, with di sins wey en and Israel pipol kommit.

<sup>31</sup> Evry oda tin wey Nadab do, dem rite am for Israel kings history book. <sup>32</sup> Thru-out di time wen King Asa for Judah and King Baasha for Israel dey rule, na so-so fight dem dey fight.

### *King Baasha For Israel*

<sup>33</sup> For di third year wen Asa don bi king for Judah, Baasha wey Ahijah born kon bi king for Israel and e rule from Tirzah for twenty-four

years. <sup>34</sup> E nor obey God at-all and e make Israel pipol sin, just as Jeroboam do.

## 16

<sup>1</sup> God send Profet Jehu, Hanani pikin, go meet and give Baasha dis message: <sup>2</sup> “Even doh yu nor important, I still make yu lead my pipol, Israel. Naw yu don disobey mi like Jeroboam kon make my pipol sin and dia sins don make mi dey vex. <sup>3</sup> So, I go kill yu and yor family as I do Jeroboam. <sup>4</sup> Anybody for yor family wey die for town, na dog go chop am and any one wey die for open field, na vulture go chop am.”

<sup>5</sup> Evry oda tin wey Baasha do, dem rite am for Israel kings history book. <sup>6</sup> King Baasha die and dem beri am for Tirzah. En pikin, Elah kon take-ova as king.

<sup>7</sup> Na God give Profet Jehu di message wey e tok against King Baasha and en family, bikos of di sin wey dem kommit. Nor bi only en wikedness dey make God vex, but na bikos e kill evribody for Jeroboam family.

### *King Elah For Israel*

<sup>8</sup> For di twenty-six year wen Asa don bi king for Judah, Elah wey bi Baasha pikin kon bi king for Israel and e rule from Tirzah for two years.

<sup>9</sup> Zimri, one among en ofisas wey dey kare for half of di king shariot, plan against am. One day for Tirzah, Arza wey dey kare for di palis, Elah go en house kon drink too mush for der. <sup>10</sup> Zimri enter di house kon kill and take-ova from King

Elah. Dis tin happen for di twenty-sevent year wey Asa bi king for Judah.

<sup>11</sup> As Zimri just bikom king, e kon kill evribody for Baasha family. E kill all di men wey rilate to Baasha kon still kill en friends. <sup>12</sup> So wetin God tok against Baasha thru Profet Jehu kon happen, bikos Zimri don kill evribody for Baasha family. <sup>13</sup> Bikos dem dey woship juju and dem make Israel pipol sin, King Baasha and en pikin Elah kon make di Oga wey bi Israel pipol God, vex well-well.

<sup>14</sup> Evry oda tin wey Elah do, dem rite am for Israel kings history book.

### *King Zimri For Israel*

<sup>15</sup> For di twenty-sevent year wey Asa don bi king for Judah, Zimri kon rule Israel pipol from Tirzah for seven days, wen Israel sojas dey take-ova Gibbeton town for Filistia <sup>16</sup> and wen dem hear sey Zimri plan kill di king, for where all of dem dey, dem kon make Omri wey bi dia kommander, king for Israel. <sup>17</sup> Omri with en sojas komot from Gibbeton go take-ova Tirzah. <sup>18</sup> Wen Zimri si sey dem don take di town, e enter inside di palis inna room, lite fire for der kon die inside. <sup>19</sup> Dis tins happen, bikos e sin against God. E do bad tins like Jeroboam wey sin and enkourage Israel pipol to sin.

<sup>20</sup> Evry oda tin wey Zimri do and how e plan against pipol, dem rite dem for Israel kings history book.

### *King Omri For Israel*

<sup>21</sup> Israel pipol kon divide, some of dem wont make Tibni wey bi Ginat pikin, bi dia king and di odas dey for Omri side. <sup>22</sup> At last doz wey dey Omri side kon win, bikos Tibni die and Omri kon bi king.

<sup>23</sup> So for di thirty-first year wey Asa don dey rule Judah, Omri kon bi king for Israel and e rule for twelf years. Na from Tirzah e for rule for di first six years <sup>24</sup> and e buy Samaria hill with 6,000 silva from one man wey dem dey koll Shema, wey bin get di hill.

<sup>25</sup> King Omri sin worse pass di sin wey doz wey don rule before am, do. <sup>26</sup> Like Jeroboam wey don rule before am, e make di Oga wey bi Israel God vex, bikos e sin and enkourage Israel pipol to serve juju.

<sup>27</sup> Evry oda tin wey Omri do, dem rite am for Israel kings history book. <sup>28</sup> King Omri die and dem beri am for Samaria and en pikin, Ahab kon take-ova as king.

### *King Ahab For Israel*

<sup>29</sup> For di thirty-eight year wey Asa don bi king for Judah, Ahab wey bi Omri pikin kon bi king for Israel and e rule from Samaria for twenty-two years. <sup>30</sup> En own sin against God, worse pass all di pipol wey don rule before am. <sup>31</sup> E nor only kommit sin like Jeroboam, but e go marry Jezebel wey bi King Etbaal for Sidon, pikin and Ahab still dey woship Baal. <sup>32</sup> For Samaria, e build temple, make altar kon put Baal for inside. <sup>33</sup> E still build Asherah juju. Di tins wey e do, make

God vex pass wetin all di oda kings for Israel don do before.

<sup>34</sup> For di time wey e bi king, Hiel wey kom from Bethel kon build Jeriko again. As God don tok thru Joshua wey bi Nun pikin, Hiel first pikin, Abiram, die wen dem start to build Jeriko foundashon and en last born, Segub kon die wen dem dey won put di town gate.

## 17

### *Profet Elijah*

<sup>1</sup> E get one profet, en name na Elijah and e kom from Tishbe for Gilead. E go tell King Ahab, "As long as di Oga wey bi Israel God (wey I dey serve) dey alive, dew or rain nor go fall for some years, unless I kommand sey, make rain fall."

<sup>2</sup> Den God tell Elijah, <sup>3</sup> "Make yu komot der go hide near Kerit Valley for Jordan River east. <sup>4</sup> Di valley go bring out wota wey yu go drink and I don kommand birds make dem bring food kom give yu for der."

<sup>5</sup> Elijah obey God kommand kon go stay for Kerit Valley. <sup>6</sup> E dey drink wota from di valley and birds dey bring bread and meat kon gi-am evry morning and evening. <sup>7</sup> Afta sometaim, di valley kon dry, bikos rain nor fall again.

### *Elijah With One Woman*

<sup>8</sup> Den God tell Elijah, <sup>9</sup> "Naw make yu go Zarefat town wey dey near Sidon. I don tell one woman wey e husband don die make e give yu food." <sup>10</sup> So Elijah go Zarefat and as e rish di gate, e si one woman wey e husband don die dey



gada firewood. So Elijah tell am, “Abeg! Make yu give mi wota make I drink.” <sup>11</sup> As di woman dey go bring am, e still tell am, “Make yu still bring bread kom for mi too.”

<sup>12</sup> Di woman ansa, “I promise with God wey dey alive sey, I nor get bread. Di only tin wey I get na small flower for plate and olive oil for cup. I kom gada firewood make I use take make am for mi and my pikin. Na dat one bi di last food wey wi go chop before hong a go kill us.”

<sup>13</sup> Elijah tell am, “Make yu nor worry. Just go kook yor food, but first make one bread from wetin yu get kon give mi, den go make di remainin ones for yu and yor pikin. <sup>14</sup> Bikos di Oga wey bi Israel God sey: ‘Flower and oil nor go finish from yor plate and cup till di day wey God go make rain fall.’ ”

<sup>15</sup> Di woman kon go do wetin Elijah tell am and all of dem si food chop for many days. <sup>16</sup> As God don promise thru Elijah, flower and oil nor finish from di woman plate and cup.

<sup>17</sup> Afta sometaim, di woman pikin kon begin sick. Bikos di sickness strong well-well, di pikin kon die. <sup>18</sup> Di woman go meet Profet Elijah kon sey, “God savant, why yu do mi dis kind tin? Yu kom here kon make God remember my sins, den kill my pikin?”

<sup>19</sup> Elijah tell am, “Make yu give mi di pikin.” Elijah karry di pikin from am, klimb go di room wey e dey stay for up kon put am for bed. <sup>20</sup> Den e shaut kon pray, “My Oga God, why Yu allow dis kind bad tin happen to dis woman? E dey kind and dey kare for mi! Naw, Yu don allow en pikin

die.” <sup>21</sup> Den Elijah liedan on-top di pikin three times dey pray kon sey, “My Oga God, make Yu give dis pikin life again!”

<sup>22</sup> God ansa Elijah prayer, so di pikin kon kough and start to breath again. <sup>23</sup> Elijah karry di pikin go down kon tell en mama, “Si, yor pikin don kom back to life!”

<sup>24</sup> Di woman ansa, “Na naw I know sey yu bi God savant and God dey really tok thru yu!”

## 18

### *Elijah And Baal Profets*

<sup>1</sup> Afta sometaim, for di third year wey rain nor gri fall, God tell Elijah, “Make yu go meet King Ahab and I go make rain fall.” <sup>2</sup> So Elijah go meet King Ahab.

Dat time, e nor dey eazy to plant food for Samaria. <sup>3</sup> So Ahab koll Obadaya wey dey kare for di palis. Obadaya dey serve God with all en mind. <sup>4</sup> Wen Jezebel dey kill God profets, Obadaya hide hundred profets for two kave; fifty-fifty for each kave and e dey bring food and wota kon give dem. <sup>5</sup> King Ahab tell Obadaya, “Make yu go all di land; pass thru di wota and di valley kon shek weda yu go si any aria wey grass dey, so dat di animals go-go chop for der, make dem nor for die.” <sup>6</sup> Ahab and Obadaya kon divide di land among demsef. One go dis side, while di oda one go di oda side.

<sup>7</sup> As Obadaya dey go en side, Elijah kon si am. As Obadaya notis sey na Profet Elijah, e fall face

groun kon sey, “My oga, Elijah! Na yu really bi dis?”

<sup>8</sup> Elijah ansa, “Yes! Na mi. Make yu go tell yor oga sey, ‘Elijah don kom back.’ ”

<sup>9</sup> Obadaya kon sey, “Wetin I do wey make yu wont make King Ahab kill mi yor savant? <sup>10</sup> As long as yor Oga my God dey alive, I dey tell yu sey, my oga don send pipol go evriwhere go find yu. Wen dem tell am sey, ‘Yu nor dey der,’ e go make sure sey dem swear sey dem nor really si yu. <sup>11</sup> Naw, yu dey sey, ‘Go tell yor oga sey, “Elijah don kom back.” ’ <sup>12</sup> But wen I leave yu, God Spirit go karry yu komot sotey I nor go si yu again. If I go tell King Ahab sey I don si yu, den e find and nor si yu, e go just sey make dem kill mi. Dat one nor good, bikos yor savant dey serve God well-well, since wen e bi small pikin. <sup>13</sup> And na true sey, my oga know wetin I do wen Jezebel dey kill God profets. I hide hundred profets for two kave, fifty-fifty for each kave and I dey give dem wota and food. <sup>14</sup> Naw yu sey, ‘Go tell yor oga, “Elijah don kom back.” ’ But e go kill mi.”

<sup>15</sup> Elijah kon sey, “As long as God wey get pawa wey I dey serve dey alive, I go let King Ahab si mi today.”

### *Elijah With Baal Profets*

<sup>16</sup> Wen Obadaya go tell King Ahab wetin Elijah tok, di king kon go meet am. <sup>17</sup> Wen Ahab si Elijah, e tell am, “Na yu really bring dis wahala kom Israel?”

<sup>18</sup> Elijah ansa, “I nor bring wahala kom Israel. But na yu and yor papa family bring wahala

as una abandon God kommand kon follow Baal.  
<sup>19</sup> Naw, send message go gada Israel pipol kom meet mi for Mount Karmel with Baal 450 profets and Asherah juju 400 profets wey Jezebel dey support.”

<sup>20</sup> King Ahab send message go meet Israel pipol and dem gada all di profets for Mount Karmel.  
<sup>21</sup> Elijah kon tell di pipol, “Na how e go tey rish before una go know wetin una suppose do? If God na di korrek God, den make una follow am! But if na Baal korrek, make una follow am too!”

But di pipol nor tok anytin.

<sup>22</sup> Elijah kon tell dem, “Na only mi bi God profet wey remain, but Baal profet na 450.  
<sup>23</sup> Make dem bring two melu kom give us. Dem go choose one for diasef, kut am into pieces kon put am for di wood. But dem nor go put fire. I go do di same tin to di oda melu and I nor go put fire too. <sup>24</sup> Una go koll una god name and I go koll my God name. Den, di one wey go ansa with fire, na-im bi di true God.”

All di pipol ansa, “Dis test na good one.”

<sup>25</sup> Elijah tell Baal profets, “Make una first choose one among di melu kon start, bikos na una plenty pass. Make una koll una god name, but make una nor lite fire put.” <sup>26</sup> So dem take one melu as Elijah tok kon kill-am put on-top di firewood wey dem arrange.

Dem koll dia juju, Baal name from morning go rish aftanoon kon dey sey, “Baal! Make yu ansa us o-o.” But e nor ansa dem, even as dem dey jump anyhow for di altar wey dem make.

<sup>27</sup> For aftanoon, Elijah kon dey laf dem dey sey, “Make una shaut well-well. Afta all, na god e bi, may bi e dey tink or waka go out or travel. May bi e dey sleep and e nid pesin wey go wake-am up.”

<sup>28</sup> So dem shaut well-well, just as dem always dey do for dia juju. Dem use spear and swod dey kut demsef, until blood bigin komot from dia body.

<sup>29</sup> Dem shaut and kry till aftanoon, but dem nor hear any sound, ansa or anytin.

<sup>30</sup> Elijah kon tell di pipol, “Make una kom meet mi.” So all di pipol go meet am. E ripair God altar wey don skata since. <sup>31</sup> Den Elijah karry twelf stones wey stand for Jakob twelf tribes wey God tell sey, “Na Israel go bi una new name.” <sup>32</sup> E kon use di stones make altar give God. E dig one big gutta round di altar wey go kontain four gallon of wota. <sup>33</sup> E arrange di firewood kon kut di melu put on-top. Den e sey, “Make una fetch wota put for four gallon kon pour am on-top di ofrin and wood.” So den do as e tok.

<sup>34</sup> Den Elijah sey, “Make una do am again and again.” So dem do am three times. <sup>35</sup> Di wota rush kom down from di altar kon full di gutta.

<sup>36</sup> Wen time rish to do di evening ofrin, Profet Elijah waka go di altar go pray, “My Oga God wey bi Abraham, Isaak and Israel God! Make Yu show today sey, na Yu bi Israel God and I bi yor savant wey dey do di tins wey Yu kommand. <sup>37</sup> My Oga God! Make Yu ansa mi! Ansa mi, so dat pipol go know sey na Yu bi di true God, den dem go turn from dia sins kom meet Yu.”

<sup>38</sup> At wons, fire from God kon fall from heaven. Di fire burn di ofrin, di wood, di stones and di

dirty kon dry di wota wey dey di gutta.

<sup>39</sup> Wen di pipol si dis tin, dem fall face groun kon dey sey, “Na God bi di true God! Na God bi di true God!”

<sup>40</sup> Profet Elijah tell dem, “Make una hold di Baal profets! Make una nor let any one eskape!” So dem hold di profets and Elijah karry dem go Kishon Valley kon kill dem for der.

<sup>41</sup> Den Elijah tell King Ahab sey, “Make yu go drink and chop, bikos yu go soon hear heavy rain as e dey kom.” <sup>42</sup> So King Ahab go chop and drink and Elijah klimb go Mount Karmel. E bend kon put en face for en leg centre, den e kon dey pray.

<sup>43</sup> Leta e tell en savants, “Make yu go look di side wey di sea dey.”

So di savant go look am kon kom back sey, “Nor-tin dey der.”

Elijah kon send am go look again for seven times.

<sup>44</sup> For di sevent time, di savant kon tell am, “I si one small kloud wey bi like pesin hand dey raiz from di sea.”

Elijah kon sey, “Make yu go tell King Ahab sey rain dey kom. Make yu go with di shariot, so dat di rain nor go meet yu for road.”

<sup>45</sup> So dark kloud kon kover di sky; di wind blow and heavy rain bigin fall. King Ahab ride dey go Jezrel. <sup>46</sup> Naw God give Elijah pawa, so e tie en rope round en waist kon run with leg pass Ahab go Jezrel.

## 19

### *Elijah For Mount Sinai*

<sup>1</sup> King Ahab tell Jezebel all wetin Elijah do and how e kill all di Baal profets with en swod. <sup>2</sup> Jezebel kon send message go meet Elijah dey warn am sey, “Make di juju dem judge mi, if I nor kill yu by dis time tumoro, just as yu kill di Baal profets.”

<sup>3</sup> Elijah kon dey fear, so e run go Beersheba for Judah. E leave en savant for der, <sup>4</sup> as e dey travel go di wildaness. E go sidan under one big tree kon sey make God kill-am. E sey, “My Oga God, my eye don si wetin big pass mi, I beg, make Yu kill mi. I nor even betta pass my papa dem.” <sup>5</sup> E kon sleep under di tree.

At wons, one angel tosh am kon sey, “Make yu stand up kon chop.” <sup>6</sup> As e look, e si bread and wota for bottol near en head. E chop di bread and drink wota, den e sleep again.

<sup>7</sup> God angel wake am di sekond time sey, “Get up make yu chop, bikos di waka wey yu won waka so, hard well-well.” <sup>8</sup> Elijah get up kon chop and drink wota again, den di food gi-am pawa to take waka for forty days go di holy mountin for Sinai. <sup>9</sup> For der, e enter inside one kave kon sleep dat nite.

At wons, God koll am, “Elijah, wetin yu dey do for here?”

<sup>10</sup> E ansa, “My Oga God wey get pawa, na only Yu I dey serve, but Israel pipol don break di kovenant wey dem make with Yu. Dem skata yor altar kon kill all yor profets. Na only mi remain and dem won kill mi too!”

<sup>11</sup> God tell am, “Make yu go stand for my front for di mountin. Si! God dey ready to waka pass.”

God send one strong breeze go shake di hills and di rocks, but God nor dey inside di breeze. Afta di breeze stop, di groun kon dey shake and swallow tins, but God nor dey inside. <sup>12</sup> Afta, fire kom out, but God nor still dey inside di fire too. Afta di fire, Elijah kon hear one small vois. <sup>13</sup> As e hear am, e kover en face with en klot kon waka go di kave door-mot for outside.

Den one vois tell am, “Elijah! Wetin yu dey do for here?”

<sup>14</sup> E ansa, “My Oga God wey get pawa, na only Yu I dey serve. But Israel pipol don break di kovenant wey dem make with Yu. Dem skata yor altar kon kill all yor profets. Na only mi remain and dem won kill mi too.”

<sup>15</sup> God tell am, “Elijah! Make yu go back to di desert wey dey near Damaskus, enter di town go anoint Hazael as Siria king. <sup>16</sup> Make yu still anoint Jehu wey bi Nimshi pikin, as Israel king. Den yu go anoint Elisha wey Shafat born, wey kom from Abel-Meholah, bikos na en go bi profet afta yu. <sup>17</sup> Anybody wey eskape and Hazael nor fit kill-am, Jehu go kill-am and anybody wey eskape from Jehu, Elisha go kill-am. <sup>18</sup> But I still get 7,000 pipol for Israel wey dey obey mi and neva serve Baal before.”

### *God Koll Elisha*

<sup>19</sup> Elijah komot from der kon si Elisha, wey Shafat born, dey work with twelf melu for en farm. E sidan on-top one, while eleven dey en front. Elijah remove en own klot kon use am take kover Elisha body. <sup>20</sup> So, Elisha leave en melu dem kon follow Elijah, den e sey, “Make



I go tell my papa and mama, ‘Bye-bye,’ den I go follow yu.”

Den Elijah ansa, “Okay! Make yu go tell dem, but tink am well-well, before yu kom follow mi!”

<sup>21</sup> Elisha go back kon kollekt en own melu, kill and kook dem, den e give di meat to pipol make dem chop. So Elisha follow Elijah kon dey help am.

## 20

### *War With Siria*

<sup>1</sup> King Ben-Hadad for Siria gada all en sojas, with thirty-two oda kings, with dia horse and shariot, den dem mash go attack Samaria. <sup>2</sup> King Ben-Hadad send messenjas go meet and tell King Ahab, <sup>3</sup> “Make yu surenda yor silva and gold; yor wimen and yor shidren wey strong well-well give mi.”

<sup>4</sup> King Ahab ansa, “Make una tell my oga, King Ben-Hadad sey I gri. Make e take mi and evritin wey I get.”

<sup>5</sup> Leta di messenjas kom back to King Ahab sey King Ben-Hadad still dey ask for anoda tin, “I bin sey make yu give mi all yor silva and gold, yor wimen and shidren. <sup>6</sup> But I go send my ofisas make dem take yor palis, yor ofisas house and evry betta tin wey dey inside. Na dis kind time dem go take kom tumoro.”

<sup>7</sup> King Ahab koll di leaders kon tell dem, “Una si sey dis man won kollekt evritin wey wi get? E sey make I gi-am my wifes, shidren, silva and gold and I gri.”

<sup>8</sup> Di leaders and di pipol ansa, "Make yu nor listin to am, nor gri!"

<sup>9</sup> So King Ahab tell King Ben-Hadad messenjas sey, "Make una go tell di oga my king sey I gri for di first tin wey e tok, but I nor gri for di sekond one." Den di messenjas go kon kom back with anoda message <sup>10</sup> from Ben-Hadad sey, "I go bring men kom distroy dis yor town and dem go use dia hand karry all di good tins komot. Make di gods kill mi, if I nor do am."

<sup>11</sup> Ahab ansa, "Make una tell King Ben-Hadad sey, 'Betta soja nor dey make mout until e fight en war finish.' "

<sup>12</sup> Dem tell King Ben-Hadad wetin King Ahab tok for where en and en oda rulers sidan dey drink for dia tent. So e kon give en men orda sey make dem ready to attack di town, den dem divide diasef into group.

<sup>13</sup> But one profet go meet Ahab kon tell am, "God sey, 'Make yu nor fear doz many sojas! I go make yu win dem today and yu go know sey, na mi bi God.' "

<sup>14</sup> Ahab ask, "Who go lead for di attack?"

Di profet ansa, "God sey make e bi di yong sojas wey di district govnor dey kommand."

Di king kon ask, "Den who go kommand di main sojas?"

Di profet ansa, "Na yu."

<sup>15</sup> So di king koll di 232 yong sojas wey dey under di district kommander. Den e koll all Israel sojas and dem bi 7,000 men. <sup>16</sup> Dem attack for aftanoon wen King Ben-Hadad and en thirty-two

kings wey e karry follow body dey drink for dia tent. <sup>17</sup> Na di yong sojas kom out first.

Pipol wey Ben-Hadad send go, kom tell am sey some sojas dey kom out from Samaria.

<sup>18</sup> Den e give orda sey, "Make una kill dem, weda dem dey kom fight or make peace."

<sup>19</sup> Na di yong sojas first attack, den Israel sojas kon follow dem for back <sup>20</sup> and each of dem kill di man wey e dey follow fight. Siria pipol kon dey run and Israel pipol bigin porshu dem, but King Ben-Hadad and some among en men enter horse kon run. <sup>21</sup> King Ahab enter di field, karry dia horse and dia shariot kon win Siria pipol.

<sup>22</sup> Den di profet go meet King Ahab kon sey, "Make yu go back go train yor sojas kon make plan, bikos Siria king go attack una again for di next rainin sizin."

### *Siria Attack Again*

<sup>23</sup> King Ben-Hadad ofisas kon tell am, "Na gods for mountin bi Israel pipol gods, naim make dem fit win us. But wi go win dem, if wi fight dem for ordinary groun. <sup>24</sup> Naw, make yu remove di thirty-two kings kon put doz wey sabi kommand sojas for field, yu go make dem di sojas oga. <sup>25</sup> Den koll sojas wey many like di ones wey run leave yu, with di same nomba of shariot and ordinary horse. Wi go fight Israel pipol for ordinary groun and wi go win dem dis time." King Ben-Hadad gri kon follow dia advise.

<sup>26</sup> For di next rainin sizin, e gada en men kon follow dem mash go Afek town go attack Israel pipol. <sup>27</sup> Israel pipol gada kon ready diasef; dem

mash go kamp for two group kon face Siria pipol. Israel pipol bi like small-small goat, bikos Siria pipol plenty kon full evriwhere for di kountry.

<sup>28</sup> One profet go meet King Ahab kon sey, “Dis na wetin God tok: ‘Bikos Siria pipol tok sey I bi god for mountin and nor bi for groun, I go make yu win dia many sojas and yu and yor pipol go know sey na mi bi God.’ ”

<sup>29</sup> Israel and Siria pipol face diasef for dia kamps for seven days. For di sevent day, dem kon begin fight and Israel pipol kill 100,000 Siria men. <sup>30</sup> Doz wey survive run enter Afek town where di town wall fall press and kill 27,000. King Ben-Hadad still run enter di town and e hide for di back room for one house.

<sup>31</sup> En ofisas go meet am sey, “Wi hear sey Israel pipol kings dey show mesi. Make wi wear sak klot go meet am; may bi e nor go kill yu.”

<sup>32</sup> So, dem wear sak klot go meet King Ahab kon tell am, “King Ben-Hadad yor savant dey beg yu make yu nor kill-am.”

King Ahab ansa, “E still dey alive? Okay! E bi like broda to mi!”

<sup>33</sup> Ben-Hadad ofisas dey look how Ahab go tok and wen e sey, “Broda,” dem kon hold dat word sey, “Yu sey Ben-Hadad na yor broda!”

So King Ahab give orda sey, “Make una bring Ben-Hadad kom.” Wen King Ben-Hadad kom, King Ahab kon tell am sey make e enter di shariot with am.

<sup>34</sup> Ben-Hadad tell am, “I go give yu di towns wey my papa kollekt from yor papa and yu fit make one place wey yu go for dey sell for

Damaskus, just as my papa do for Samaria.” King Ahab ansa, “If na bikos of dis, I go free yu.” E make agriment with am kon let am go.

### *One Profet Kondemn Ahab*

<sup>35</sup> As God kommand, one profet among all di profets kon sey make dem beat am.

But di oda profet nor gri, <sup>36</sup> so di first profet sey, “Bikos yu don disobey wetin God kommand, one lion go kill yu as yu just komot from here.” And as e komot, one lion kom out kon kill-am.

<sup>37</sup> Den di same profet go meet anoda man sey, “Make yu beat mi!” Di man beat am well-well and e pain am. <sup>38</sup> Di profet bandage en face with klot kon shange ensef, den go stand for road korna dey wait make Israel king pass. <sup>39</sup> As di king dey pass, di profet koll am kon sey, “My king, I dey fight war and one soja bring enemy wey dem katch kon meet mi sey, ‘Make yu guide dis man. If e eskape; yu go die or yu go pay 3,000 silva koin.’ <sup>40</sup> But bikos I dey do oda tins, di man kon eskape.”

Di king ansa, “Yu don judge yorsef, so yu must pay di prize.”

<sup>41</sup> Di profet tear di klot from en face and at wons, di king kon si sey na one of di profets.

<sup>42</sup> Di profet kon tell di king, “Dis na wetin God sey make I tell yu, ‘Bikos yu let di man wey I sey make dem kill eskape, yu go use yor life pay for en own and dem go distroy yor sojas, bikos dem let en sojas eskape.’ ” <sup>43</sup> So di king go back to Samaria and di word kon dey worry am for mind.

# 21

## *Nabot Vineyard*

<sup>1</sup> E get one vineyard wey dey near King Ahab palis for Jezrel and na Nabot get am. <sup>2</sup> One day, Ahab tell Nabot, “Make yu give mi yor vineyard wey dey near my palis, bikos I won use di land take do vegetabol farm. I go give yu anoda vineyard or pay yu betta prize for dis one.”

<sup>3</sup> Nabot ansa, “I inherit dis vineyard from my grand-grand papa. God forbid sey I go give or sell am to yu!”

<sup>4</sup> King Ahab kon dey vex and e nor happy with wetin Nabot tell am. E liedan face di wall for en bed and e nor gri chop.

<sup>5</sup> Jezebel en wife go ask am, “Why yu dey vex like dis? Why yu nor gri chop?”

<sup>6</sup> E ansa, “Na bikos of wetin Nabot tell mi. I sey make I buy en vineyard, or if e like, make I gi-am anoda one, but e nor gri!”

<sup>7</sup> Jezebel ansa, “Nor bi yu bi di king? Make yu stand up from bed go chop. I go make sure sey yu take Nabot vineyard!”

<sup>8</sup> Den Jezebel rite leta, sign am with Ahab name, use en seal take seal am kon send am go give di ofisas and doz wey bi leaders for Jezrel.

<sup>9</sup> Di leta sey,

“Make una kwik-kwik gada di pipol make dem fast and pray den make Nabot dia leader.

<sup>10</sup> Make una arrange two jaguda make dem akuiz am sey, e curse God and di king. Den take am komot for di town kon stone am die.”

<sup>11</sup> Di ofisas and di leaders for Jezrel kon do wetin Jezebel tok. <sup>12</sup> Dem choose one day to fast kon make Nabot di leader among di pipol. <sup>13</sup> Leta, di two jaguda kon akuiz Nabot sey, e curse God and di king, so dem take am go outside di town kon stone am die. <sup>14</sup> Dem send message go give Jezebel sey, “Dem don stone Nabot die.”

<sup>15</sup> As Jezebel just si di message, e tell King Ahab, “Naw, Nabot don die. So make yu go take di vineyard wey e nor gri sell give yu.” <sup>16</sup> At wons, Ahab go di vineyard kon take-ova.

<sup>17</sup> Den God tell Profet Elijah wey kom from Tishbe sey, <sup>18</sup> “Make yu go meet King Ahab for Samaria. Yu go si am for Nabot vineyard wey E take by force. <sup>19</sup> Make yu tell am, ‘Mi wey bi God sey, “Afta yu don kill pesin finish, yu won still take en propaty too?” ’ Still tell am sey, ‘Na for where dog for lick Nabot blood, na der too, dogs go for lick yor own blood!’ ”

<sup>20</sup> Wen King Ahab si Elijah, e kon sey, “My enemy, yu don find mi si abi?”

Elijah ansa, “Yes! I don find yu si. Yu don do wetin nor dey good at-all for God eye. <sup>21</sup> So God sey, ‘I go put wahala for yor head. I go kill yu and all di men for yor family; both yong and old ones. <sup>22</sup> Yor family go bi like King Jeroboam wey Nebat born and like Baasha wey bi Ahijah pikin. Bikos yu don make mi vex, as yu make Israel pipol dey sin.’

<sup>23</sup> “And for Jezebel yor wife, God sey, ‘Na dogs go chop en body for Jezrel town.’

<sup>24</sup> “Anybody for yor relashon wey die for di town, na dog go chop am and any one wey die for di open field, na vulture go chop am.”

<sup>25</sup> (E nor get any oda pesin wey do dis kind bad tin for God present, like Ahab, just bikos of en wife Jezebel. <sup>26</sup> Na-im kommit di sin wey big pass, wen e go woship juju like Amor pipol wey God drive komot for di land, before Israel pipol kom.)

<sup>27</sup> Wen Elijah tok finish, King Ahab tear en klot kon wear sak klot. E nor gri chop; e sleep with di sak klot and e kon dey sorry for ensef.

<sup>28</sup> Den God tell Profet Elijah, <sup>29</sup> “Yu don si how King Ahab honbol ensef for mi since wen yu tell am wetin I tok? I nor go bring wahala kon gi-am wen e still dey life, but na en pikin go take head karry am.”

## 22

### *Mikah Warn Ahab*

<sup>1</sup> Peace kon dey between Israel and Siria for two years, <sup>2</sup> but for di third year, King Jehoshafat for Judah go si King Ahab for Israel. <sup>3</sup> King Ahab ask en ofisas, “Since na wi get Ramot for Gilead, wetin make us neva try to kollekt am back from Siria king?”

<sup>4</sup> So King Ahab ask King Jehoshafat, “Yu go follow mi go attack Ramot for Gilead?”

Jehoshafat ansa, “Mi and my sojas dey ready, if yu ready. <sup>5</sup> But make wi ask God first.”

<sup>6</sup> So King Ahab koll almost 400 profets kon ask dem, “Make I go attack Ramot for Gilead or not?”



Dem ansa, "Make yu go attack am, bikos God go make yu win."

<sup>7</sup> But King Jehoshafat ask, "E nor get anoda profet wey wi fit still ask?"

<sup>8</sup> King Ahab ansa, "E get anoda one, en name na Mikaya wey Imlah born. But I hate am, bikos e nor dey profesai anytin wey dey good give mi, na only bad tin e dey tell mi."

King Jehoshafat kon sey, "Make yu nor tok like dat!"

<sup>9</sup> Den King Ahab koll di offisa for di kourt kon sey make e go bring Profet Mikaya kom.

<sup>10</sup> Di two kings wear dia royal robes kon sidan for dia thrones for di gardin for Samaria gate and all di profets bigin profesai for dem. <sup>11</sup> One among dem wey en name na Kenaana wey Zedekaya born kon use iron make horn, den e tell King Ahab, "Dis na wetin God tok, 'Na dis tin yu go take fight Siria pipol kon win dem finish.'"

<sup>12</sup> All di oda profets tok di same tin kon sey, "Make yu go attack Ramot for Gilead and yu go win dem, bikos God go give yu viktory."

<sup>13</sup> Di ofisas wey go koll Mikaya kon tell am, "All di oda profets don profesai viktory give di king. So make yu do di same tin."

<sup>14</sup> But Profet Mikaya ansa, "I promise una with God wey dey alive sey, I go only tok wetin God sey make I tok!"

<sup>15</sup> Wen Profet Mikaya rish where King Ahab dey, di king ask am, "Profet Mikaya, 'Make mi and King Jehoshafat go attack Ramot for Gilead?'"

Mikaya ansa, "Make una go attack am, bikos God go give una viktory."

<sup>16</sup> But King Ahab ansa, "How many times I go tell yu sey, if yu dey tok to mi with God name, make yu dey tell mi di trut?"

<sup>17</sup> So Mikah kon ansa, "I si Israel soja wey skata for evriwhere for di hill like sheep wey nor get who dey kare for dem. And God sey, 'Dis men nor get leader, so make dem go dia house with peace.' "

<sup>18</sup> Den King Ahab tell King Jehoshafat, "I nor tell yu sey e nor dey profesai anytin wey dey good for mi? Na only bad tin e dey profesai for mi!"

<sup>19</sup> Mikah still sey, "Naw, make yu listin to wetin God tok! I si God wey sidan for en throne for heaven with all en angels as dem stand near am.

<sup>20</sup> God ask, 'Na who go-go deceive King Ahab, so dat dem go kill-am for Ramot Gilead?'

"Di angels kon dey tok difren tins, <sup>21</sup> until one spirit kom out kon tell God, 'I go-go deceive am.'

<sup>22</sup> "God ask am, 'How yu wont take deceive am?'

"Di spirit ansa, 'I go make all di profets lie for Ahab.'

"So God tell am, 'Make yu go deceive am, bikos e go hear yu.' "

<sup>23</sup> Profet Mikah still sey, "Dis na wetin don happen. God don make dis profets lie to yu. But en ensef don tok sey yu go si wahala!"

<sup>24</sup> Den Profet Zedekaya wey bi Kenaana pikin, waka kom meet and slap Mikaya, den e ask am,

“Since wen God Spirit leave mi kon dey tok to yu?”

<sup>25</sup> Mikaya ansa, “Yu go know di trut, wen yu go-go back of yor house go hide.”

<sup>26</sup> King Ahab kon give orda sey, “Make una arrest and karry Mikaya go Amon, di ofisas town and Joash, my pikin, dey der too. <sup>27</sup> Una go tell dem make dem put am for prison kon gi-am bread and wota till I go kom back.”

<sup>28</sup> Mikaya ansa, “If yu kom back alive, den God nor tok thru mi!” E still sey, “Make all of una hear wetin I tok so o-o!”

### *Ahab Die*

<sup>29</sup> Den King Ahab for Israel and King Jehoshafat for Judah kon go attack Ramot town for Gilead. <sup>30</sup> King Ahab tell King Jehoshafat, “As wi dey go di war so, I go shange my klot, but make yu wear yor royal robe.” So Israel king shange kon go di war.

<sup>31</sup> Siria king don kommand en thirty-two kommanders wey dey use shariot sey make dem nor attack anybody escept Israel king. <sup>32</sup> So wen dem si King Jehoshafat, all of dem tink sey na Israel king bi dat, so dem begin attack am. But King Jehoshafat shaut, <sup>33</sup> den dem kon know sey e nor bi Israel king, so dem stop to attack am.

<sup>34</sup> So one Siria soja trow en arrow kon shuk King Ahab for belle. King Ahab tell di man wey dey ride en horse, “Dem don wound mi! Make yu turn komot for here!” <sup>35</sup> As di war dey kontinue, King Ahab just dey for en shariot face Siria pipol. Di blood from en body kon kover en shariot, so e

kon die for evening. <sup>36</sup> As evening dey rish, dem kon orda Israel pipol make dem dey go back to dia house.

<sup>37</sup> Na so King Ahab take die and dem karry am go Samaria go beri. <sup>38</sup> Just as God sey e go happen, dem wosh di shariot for Samaria pool where ashawo for dey baf, den dogs kon dey lick Ahab blood.

<sup>39</sup> Di remainin tins wey Ahab do wen e bi king; with evritin wey e get and how e build big palis and difren towns, dem rite dem for Israel kings history book. <sup>40</sup> Ahab die and en pikin, Ahazaya kon take-ova as king.

### *Jehoshafat Rule For Judah*

<sup>41</sup> For di fourt year wey Ahab bi king for Israel, Asa pikin, Jehoshafat kon bi king for Judah. <sup>42</sup> Jehoshafat na thirty-two years wen e start to rule and e rule Jerusalem for twenty-five years. En mama na Azuba, wey bi Shilhi pikin. <sup>43</sup> E do like en papa Asa kon dey obey and do only di tins wey God wont, but e nor skata di place where dem for dey woship juju, so di pipol kontinue to burn incense and offa sakrifice to dia juju. <sup>44</sup> Jehoshafat make peace with Israel king.

<sup>45</sup> Di remainin tins wey King Jehoshafat do; with all en good works and di sojas wey e get, dem rite dem for Judah kings history book. <sup>46</sup> E remove all di men and wimen ashawo wey dey woship for di juju altars; di ones wey still remain wen Asa, en papa bi king. <sup>47</sup> For dis time, Edom nor get king, na govnor dey rule dem.

<sup>48</sup> King Jehoshafat build plenty big ship wey dey travel go get gold for Ofir, but dem sink for Ezion-Geber. <sup>49</sup> Den King Ahazaya wey bi Ahab pikin kon tell King Jehoshafat sey, "Make my men join yor plenty ship," But Jehoshafat nor gri.

<sup>50</sup> King Jehoshafat die and dem beri am for en grand-grand papa, David Town. Jehoram en pikin kon take-ova as king.

### *King Ahazaya For Israel*

<sup>51</sup> For di sevent year wey Jehoshafat bi king for Judah, Ahazaya wey bi Ahab pikin kon dey rule Israel from Samaria. <sup>52</sup> E nor obey God and e dey do di kind bad-bad tins wey en papa and mama do. E make Israel pipol sin, just as Jeroboam wey bi Nebat pikin, tell dem to do. <sup>53</sup> E woship Baal kon make di Oga wey bi Israel pipol God vex and na so en papa do too.

**Holy Bible Nigerian Pidgin English**  
**Pidgin, Nigerian: Holy Bible Nigerian Pidgin English**  
**(Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nigerian Pidgin

Contributor: The Seed Company

© Wycliffe Bible Translators, Inc. 2020 in cooperation with The Nigerian  
Pidgin Translation Committee

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

789d27d3-da5e-50a4-a07b-58793a8f3c17